

IICA



PRIMER ENCUENTRO TECNICO

(LA HISPANIOLA)

ENTRE

IICA - REP. DOM. / IICA - HAITI

Centro Interamericano de
Documentación e
Información Agrícola

10 N. / 1993

IICA — CIDIA

78°

72°

24°

Cancer de Trópico

Octubre 11 - 12 1990







PRIMER ENCUENTRO TECNICO (LA HISPANIOLA)

ENTRE

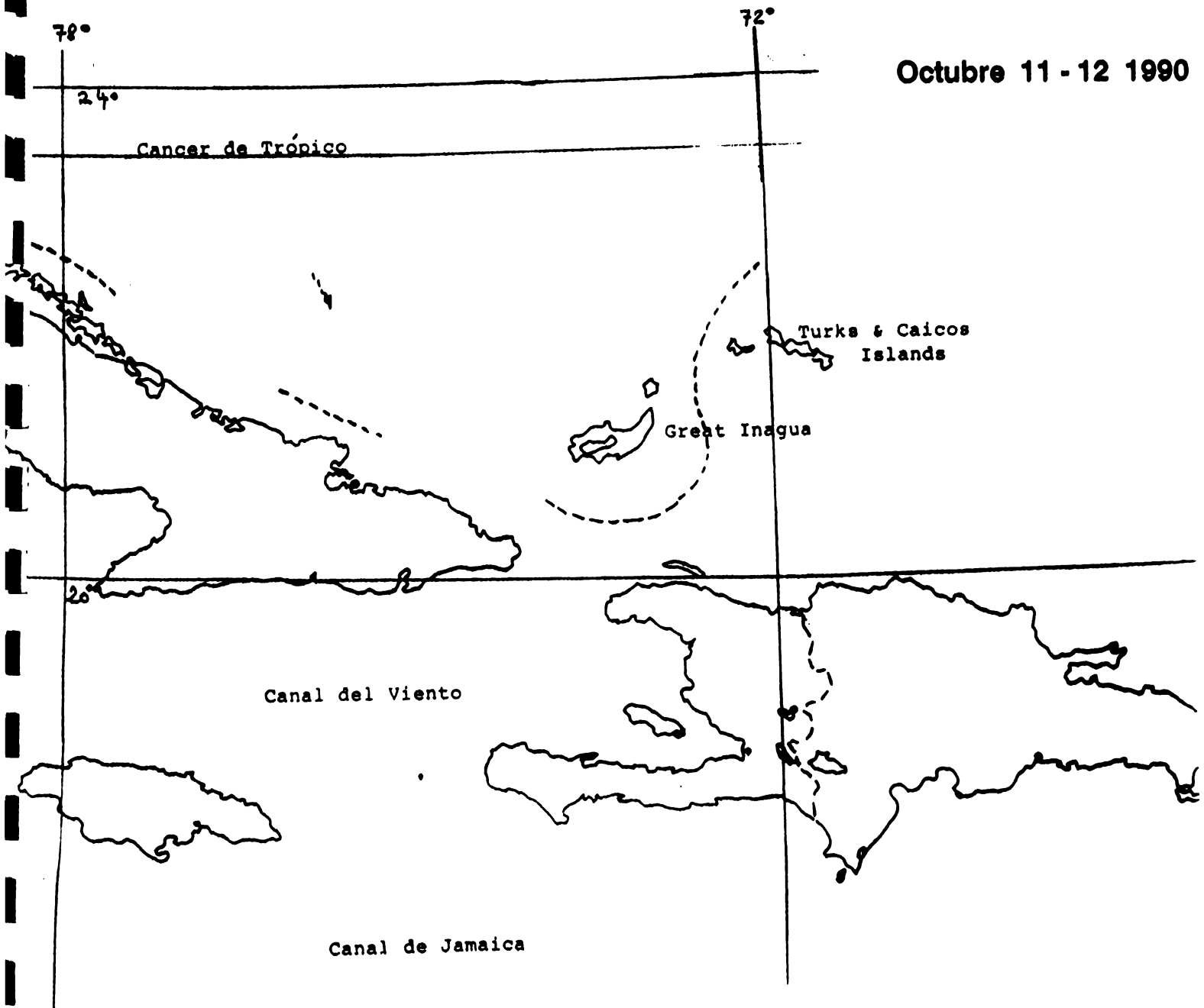
IICA - REP. DOM. / IICA - HAITI

Centro Interamericano de
Documentación e
Información Agrícola

10 N. / 1993

IICA — CIDIA

Octubre 11 - 12 1990



00003822

1100

F14

359dc



INDICE

	Pagina
Introduccion.....	i
I. Lista de participantes oficina IICA /Haití.....	ii
II. Mapa de República Dominicana y Haití.....	iii
III. Breve reseña histórica de Haití, de su economía y de la situación agrícola. Orientación de las actividades del IICA en Haití - Jan Hurwitch.....	1
IV. Desarrollo Tecnológico (DESTEC)- Ariel Azael.....	22
V. Transferencia de tecnología para sistemas de cultivos a base de café para pequeños productores haitianos - Pwojè Planté Kafé (PPK)...	32
1. Qué es el proyecto PPK y su situación actual - Alfredo Mena y Pierre Sam.....	33
2. Iniciación al crédito - Susana Dancourt.....	38bis
3. Monitoreo y Evaluación - Michèle Leury.....	39
VI. Fortalecimiento de Instituciones y Mejoramiento de los Servicios para el Desarrollo Rural - Luis Flores	41
Haitian Data Base (HDB) - Barbara de Leonardis	43

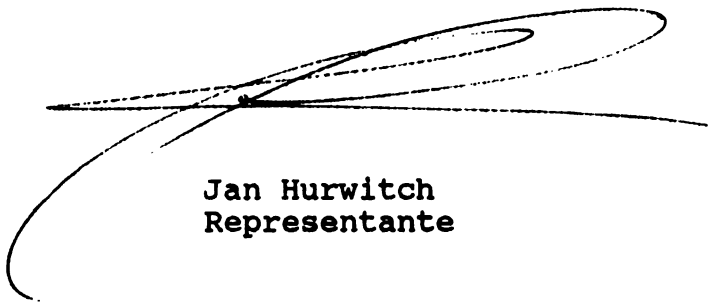


INTRODUCCION

Gracias al esfuerzo de ambos equipos y a pesar de los imponderables de nuestros países, asistimos con satisfacción a la primera reunión en Santo Domingo, entre las oficinas del IICA en República Dominicana y Haití.

Al margen de los contratiempos logísticos (huelgas, cortes de electricidad y carencia de gasolina), cabe señalar la importancia del encuentro que permitirá armonizar los trabajos e investigaciones dentro del marco de las recomendaciones del PLANALC. Esto es aún más verdadero si se considera que los dos países están alojados en una isla, tan grande como un departamento medianamente pequeño de un país sud-americano.

En esta primera ocasión, reunimos en el presente documento, un resumen de las actividades de la oficina en Haití.

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of several overlapping loops and a long horizontal stroke extending to the left.

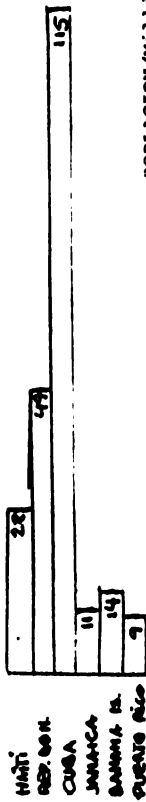
Jan Hurwitch
Representante



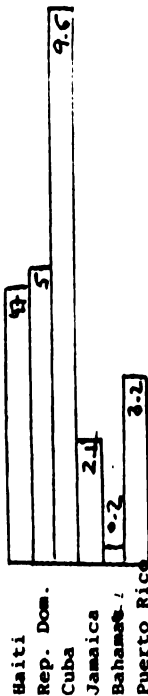
Lista de Participantes de Haití

Jan HURWITCH	Representante
Susana DANCOURT	Administradora
Luis FLORES	Especialista en Desarrollo Rural
Alfredo MENA	Coordinador de operaciones del proyecto de rehabilitación de café (PPK)
Ariel AZAEL	Especialista en Transferencia de Tecnología y Generación de Tecnología
Pierre SAM	Consultor - PPK
Michèle Leury	Responsable de Monitoreo y Evaluación del PPK
Barbara de Leonardis	Consultora - Proyectos Especiales

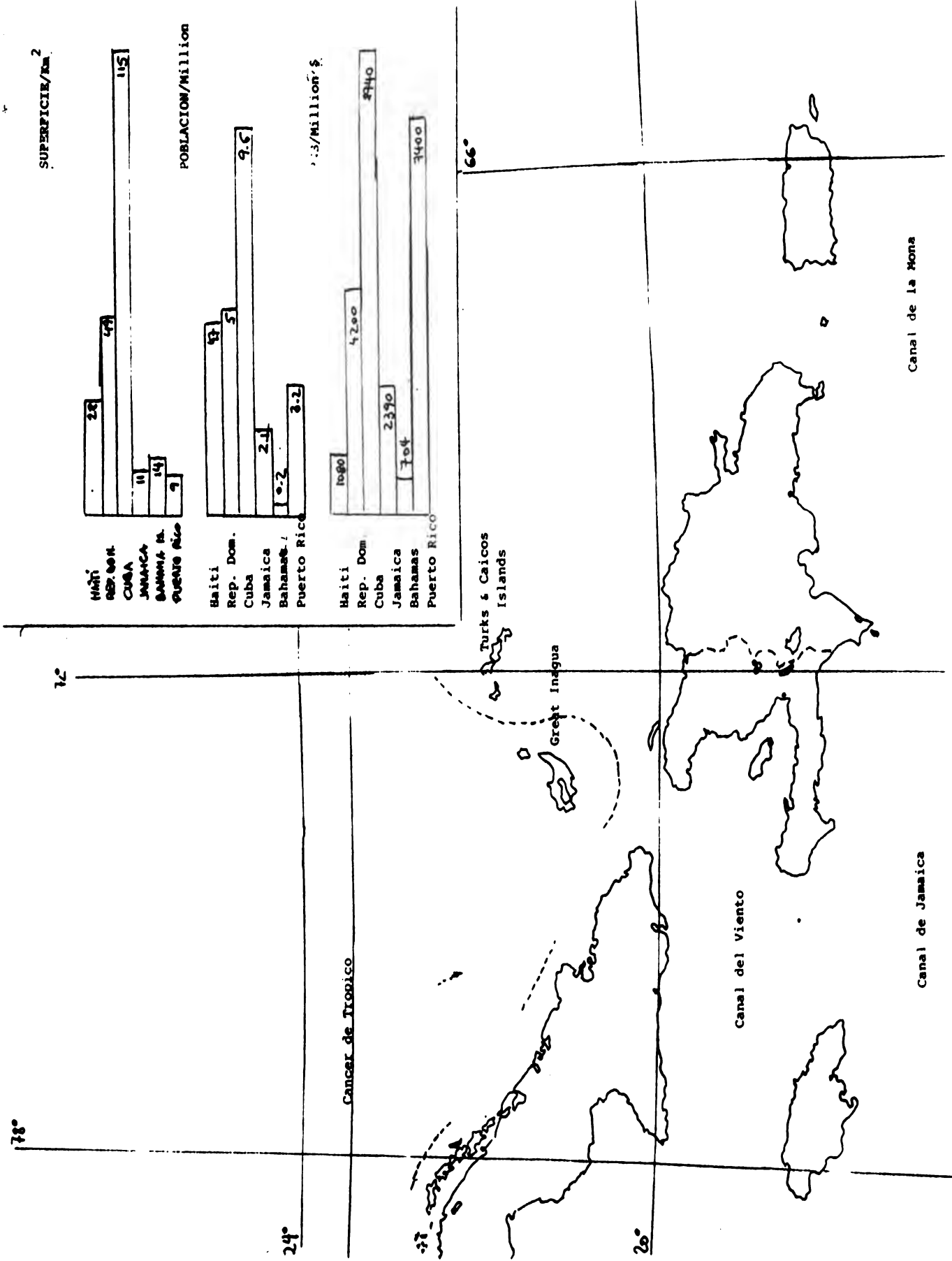
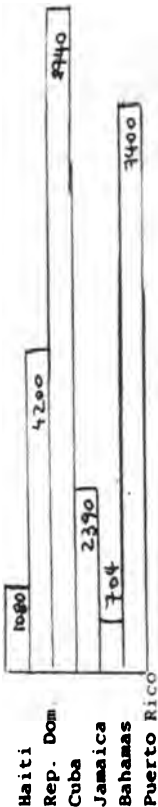
SUPERFICIE/Km²



POBLACION/Million



POB./Million Km²



1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

III **TEXT OF IICA HAITI REPRESENTATIVE
 JOINT MEETING OF
 HAITIAN AND DOMINICAN OFFICES**

October 11, 1990

>(Overhead 0)

Since the beginning of 1990, Haiti has lived through a 10 day State of Siege with strict government imposed censorship. This culminated in mid-March, with the ousting of General Prosper Avril and the installation of Mme Ertha Pascal Trouillot as President of the Provisional Government.

The first half year was marked by days of strike, demonstrations and violence. The current provisional government is unsteady, due primarily to internal conflict, favoritism and its inability to keep the economy on a steady keel. The IMF Representative recently announced that from September 1989 to March 1990, the national budget expenditure was 65 million gourdes, while from April - June 1990, the national budget expenditure was 150 million gourdes (5 gourdes - 1 US \$).

Recurring political turmoil and economic difficulties can all be seen to stem from Haiti's remarkable genesis almost 200 years ago. Ousting the French masters in 1804, former slaves and free mulattos established the second independant republic in the Americas. Haitians today still retain the fierce pride and sense of self-worth engendered by this victory. But in the 19th century the young republic was seen as a

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

pariah by colonial and slaveholding nations. In the 20th century differences in language and culture vis a vis most other countries in the area, and mutual distrust in international relationships, exacerbated by almost two decades of occupation by the United States, extended Haiti's image as an anomaly of the western hemisphere. As a result Haiti has been out of the mainstream of world economic and political development. Perhaps because of lack of recognition externally, internal power plays and turmoil have been common throughout Haiti's history.

However, the growing desire for democracy throughout the world has not eluded Haiti. In spite of recent setbacks, the hunger for a representative government has not been quelled. There is physical hunger too, of course, and the human deprivation evident in the bidonvilles of Port-au-Prince is the same as in all parts of third world. The contrast between rich and poor in the capital is striking.

<(Overhead 1)

But the real Haiti, for the vast majority of the population is rural Haiti. You are probably aware of the fact that Haiti has the highest percentage of rural population of all IICA nations 74%. The overall rural population in all IICA countries in only 30.5%. Although Haiti is twelfth in total population among IICA LAC members, there are only six IICA

countries which have more people residing in rural areas than Haiti. Let's look at a graphic representation of these six along with Haiti and other IICA countries having population in the range of 3 to 9 million.

Let us look quickly at some general statistics on Haiti.

>(Overhead 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5)

While these statistics are interesting, and can be of importance of helping IICA establish priorities in terms of numbers of people to be served, I'd like to address the social realities which proscribe program options and implementation methodologies of working in Haiti. As alluded to earlier, one of the most striking aspects of Haitian society has been the dichotomy between the urban elite and the rural peasants. Historically, the upper class has gone to extreme lengths to maintain its privileges and economic control--through language, taxation, denial of access to education, and even two types of birth certificates, for those born in urban and rural areas. While there have always been people working to make Haiti a more unified, progressive nation, what success has been achieved is often short lived.

Recent floods of economic migrants to other countries of the Caribbean and the U.S., along with expanding educational opportunities overseas have touched most families in Haiti, and have broadened the population's awareness of the country's shortcomings in human rights, economic



opportunities, and national infrastructure.

So what are the realities that confront an international organization charged with assisting in the development of Haiti's agricultural sector?

First, there is the Ministry of Agriculture, which is generally considered to be unwieldy and ineffective, even by many of its staff. Top-heavy, with a labyrinthine bureaucracy, many projects have foundered due to internal politics, favoritism and misappropriation of funds. Many international organizations seek other collaborators in designing and implementing development programs in Haiti, particularly those in agriculture.

There are more than 180 recognized domestic and foreign NGO's and the unofficial count surpasses 800, many of them with religious orientation. While attempting to carry out many of the tasks that in most countries would be the responsibility of government, there are a number of them who are doing excellent and important work. But many of them are overburdened and often lack the technical resources to be effective. Too many of them tend to keep a low profile, and jealously guard their independence, with little or no communication or coordination with other groups, even in the same regions.



There is peasant population living in very much the same conditions they did 50, 100, or even 150 years ago. While many own their own land, plots are getting smaller through family inheritance and subdivision. Deforestation has led to reduction in rainfall, and this along with erosion has meant lower crop yields each year. Decreasing land resources, both in area and productivity, is not unique to Haiti. What is unique to Haiti is the large proportion of the population directly affected by these circumstances.

There are many areas of Haiti where there is virtually no rural infrastructure, especially in rugged mountain areas where access requires several hours on foot or donkey. Not surprisingly, the tendency is for development activities to cluster in accessible locations, which only reinforces the disadvantages of those in isolated areas.

>(Overhead 2)

External assistance to Haiti in 1988 totalled \$154 million. This figure would have been significantly higher if the elections of november 1987 had been successful, for many donors had planned to increase greatly their inputs to Haiti. Of the overall donor funding, bilateral aid provided 61% of the total, UN agencies provided 26%, other multilateral organizations including the IDB and EEC provided 9% and NGO's contributed 4%.



We can look at the breakdown of this aid by sector and see that the agriculture/forestry/fishery sector comprises 10% of the total. However most regional development also focuses on agriculture and 16% of foreign aid went to this sector. Total funding for these two sectors was \$39 million.

>(Overhead 3)

I would like to turn to some more economic and social indicators for Haiti, and I thought it would be interesting to look at both countries of the Island of Hispaniola.

As you see, there are some significant differences in the statistical profiles of these two countries. Although the populations of the two countries are about equal, Haiti's land area is little more than half that of the Dominican Republic. Life expectancy, literacy rates and per capita Gross Domestic Product are much lower in Haiti, and Haiti's infant mortality rate is almost three time greater than its neighbor's

>(Overhead 4)

As this next figure demonstrates, Haiti's gross domestic product has not changed much in the last 20 years, while the Dominican Republic's increased rapidly from 1970 to 1980, then more slowly over the past eight years. Tourism,



manufacturing and mining have all contributed to the Dominican Republic's success, while Haiti has seen its internal problems hampering growth, especially in the tourism sector.

>(Overhead 5)

In the agricultural sector, over the period 1986 to 1988, coffee remained by far the leading export crop, showing an increase in revenue. This was followed by essential oils, sisal, cocoa and sugar. This table does not reflect, however, the impact of abolished coffee quotas and leaf rust on Haiti's coffee exports.

>(Overhead 6)

Coffee is not only by far the leading export crop but, is produced nationwide, 90% being cultivated on farms of less than 1 hectare. 50% of the total production of Haiti comes from the south.

>(Overhead 7)

Are there any positive economic indicators for Haiti? Yes! As we see in the next visual, Haiti's foreign debt load as a percent of Gross Domestic Products is relatively low. And interest payments, as a percent of exports are lower than all

of the other IICA LAC countries with populations of 1-10 million.

I would now like to turn to the development activities of the IICA Office in Haiti which were initiated in March of 1972. From 1972 to 1980, our office handled a scope of projects ranging from Agricultural Research to Farmer Organization. In 1980, we were selected as the agency most appropriate to handle the eradication of African Swine Fever and the subsequent swine repopulation for the country. This was done efficiently and effectively. The impact of these activities on IICA's image externally and the lack of diversification of our technical scope of work is not the subject of this presentation.

This year, the office has embarked on addressing another priority in Haitian agriculture: The revitalization of coffee in the context of the small farmer cropping system and recent detection of coffee leaf rust. The USAID financed \$8.5 million project involves an interdisciplinary approach to the problem during the 5 years of phase I, and our anticipation that phase II will evoke into an IRD approach.

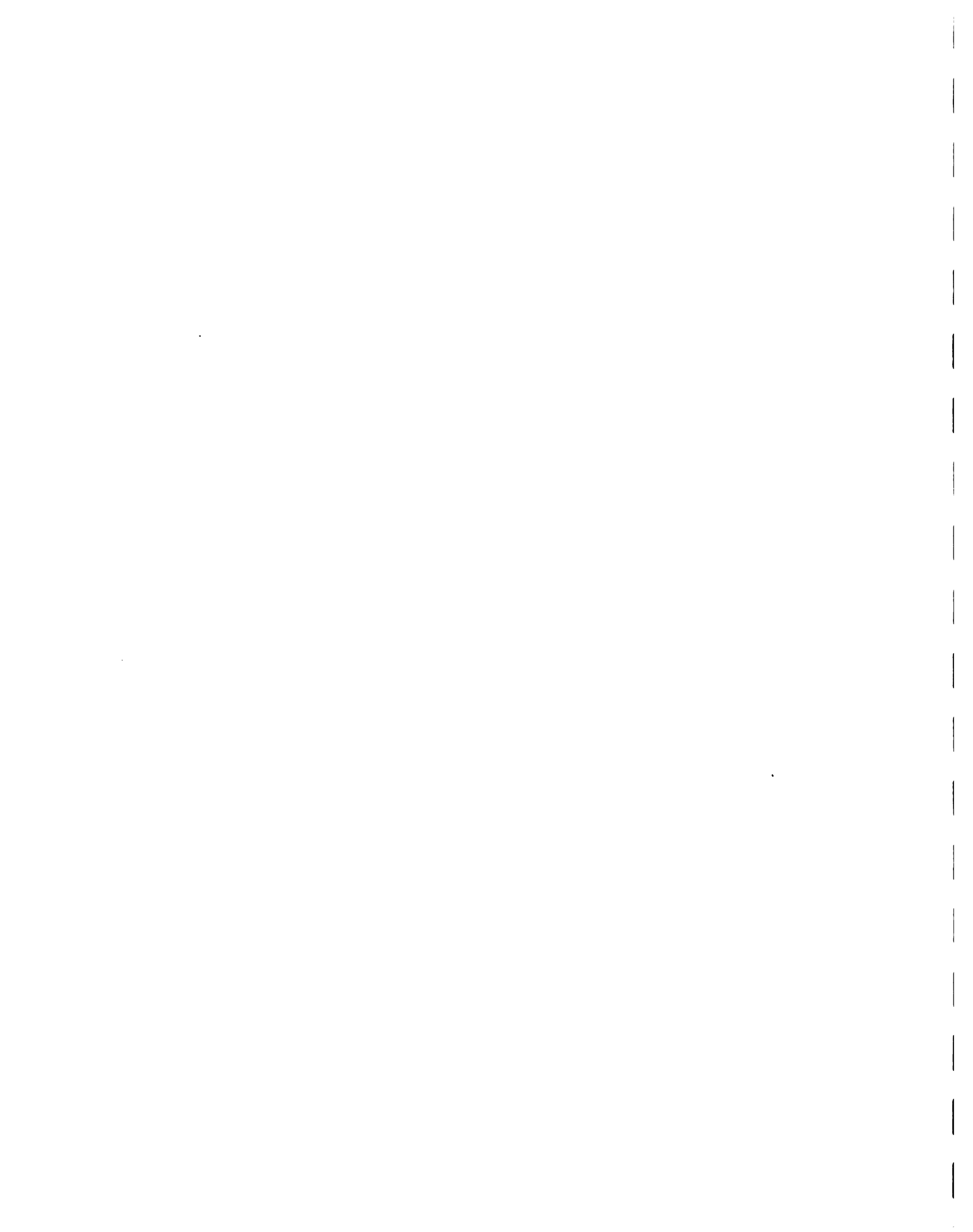
However, coffee is but one of the major thrusts which I foresee the office spearheading in the coming years. Additional projects are being designed for Quotas and External funding. Important research needs shall be

addressed through our Program II project which focuses on coordination with CIAT and CIMMYT to strengthen the national research structure. This shall be done through policy design, institutional organization and training.

In Program III, the strengthening of rural development programs and projects shall be addressed by FIMSEDER, a project designed to increase the efficiency of rural development institutions providing services to Haitian farmers. Sub-activities shall be directed in support of the coffee project, as well as other ongoing and new activities. Collaboration is anticipated with UNICEF, IDB, USAID and the Governments of Spain, France and Japan.

In the area of agricultural planning, IICA played a critical supportive role from 1971 - 1981 during the preparation of the three only agricultural plans Haiti has had. We need to consider seriously reentering this technical area, for as it stands, neither IICA nor any other International Organization, has a clear concept of GOH agricultural priorities. I would venture to say that this assistance would be received positively by the current government.

All of these plans and preliminary activities are taking place at a time when Haiti is living through serious moments of political turmoil. I foresee a continuation of the events of the past 4 years into the medium to long term future.



Therefore, it is critical that IICA projects be designed to address this reality.

Additionally, these plans and preliminary activities are taking place at a time when IICA, as a regional institution, is focussing on plans and strategies for reactivating agriculture in the countries of this hemisphere. We have correctly established that the reactivation approach for Haiti requires a special design.

>(Overhead 8 PLANLAC PERT)

I, therefore, believe that the future orientation of the IICA Office in Haiti and the Institute's overall commitment to agricultural reactivation places us, at this moment, in a unique position to assume stronger leadership in the agricultural sector. Our plan, at the office level, has been to dedicate our practical skills to initiating new projects in 1990, while at the same time devoting our conceptual skills to clarifying what "agricultural reactivation" means for Haiti and how this may be operationalized. The transparency shows how we plan to implement this approach.

>(Overhead 10 REACTIVATION MATRIX)

This reactivation matrix shows how the PLANLAC Recommended Policies and Strategies should be addressed by either the



IICA projects currently underway or those envisioned for the future.

The organization of the technical work in the IICA Office in Haiti lacks only one major area of coordination that of identifying areas of collaboration with our sister office in the Dominican Republic. We look forward to achieving that goal over the real two days.

DE L'INDEPENDANCE A L'OCCUPATION AMERICAINE

1904-1915

Principales terres

Palme

Frontière entre le Royaume du Nord et la République du Sud

Zone de révolte antérieure à 1920

Centre de révolte

Zone de révolte des Piquets

Marché de l'Armée Soudanaise d'Azou (1943-1949)

Centre de révolte des Piquets

Centre de révolte des Coces (1971-1975)

1915-1934

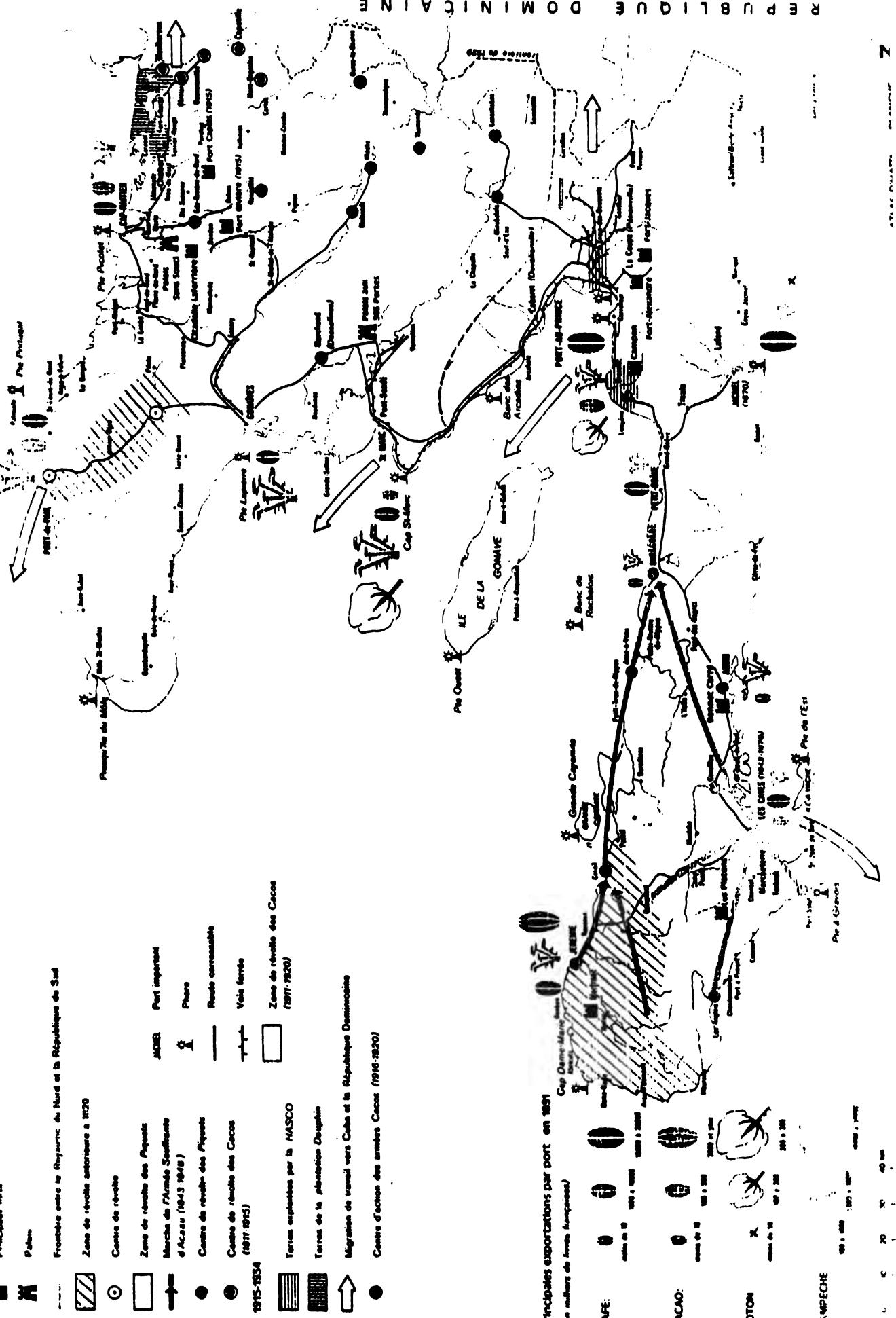
Terres exploitées par la MASCO

Terres de la plantation Dauphin

Migration de travail vers Cuba et la République Dominicaine

Centre d'action des armées Coces (1916-1920)

ILE DE LA PERLUE



Principales exportations par port en 1951
(en milliers de tonnes brutes)



0 20 40 km

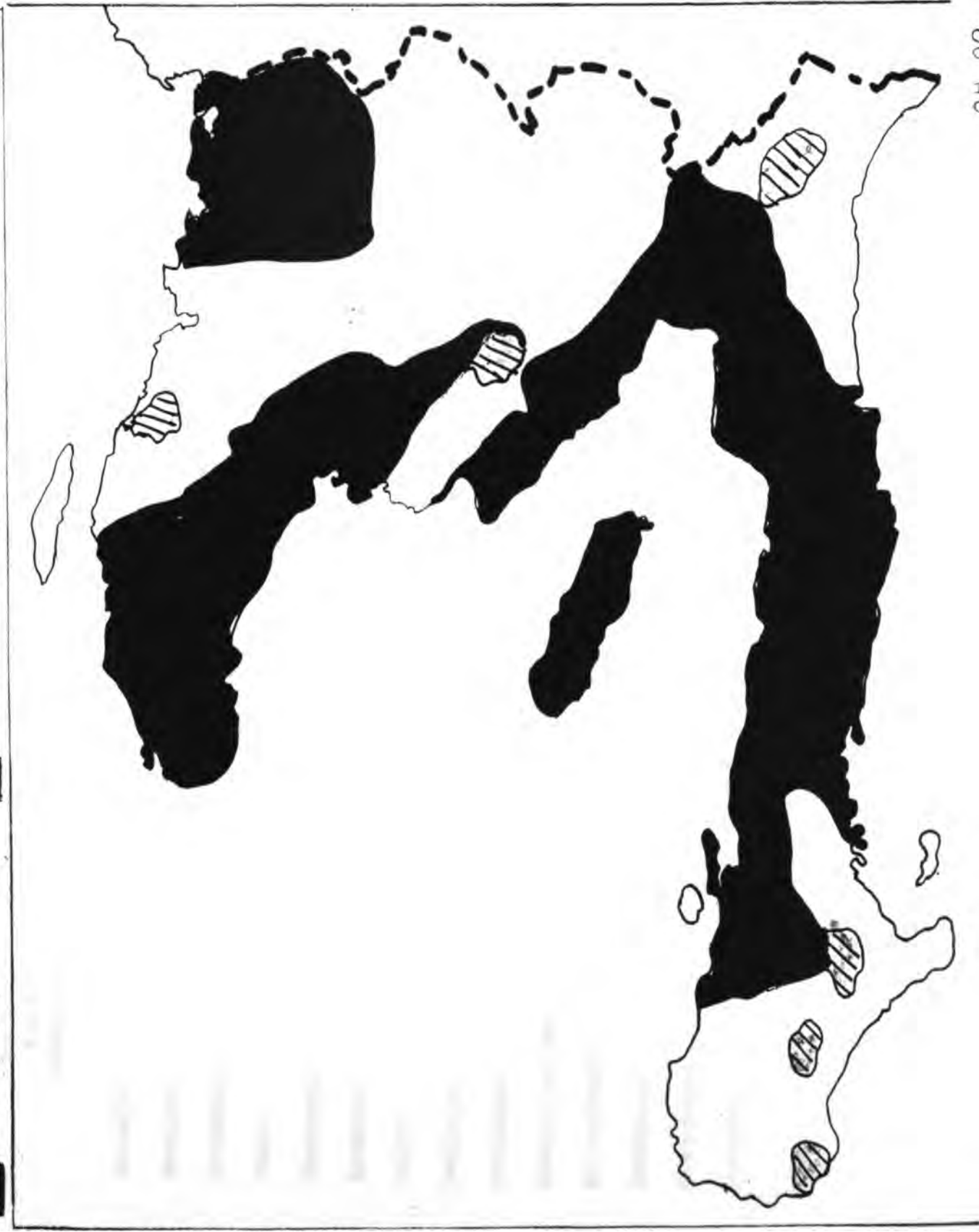
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100



PARCELAS DE BOSQUE DE MAS DE 50 Km²
EXISTENTES EN 1978

AVANCE DEFORESTACION EN 1985

DEFORESTACION ESTIMADA PARA 2010





RURAL/URBAN POPULATIONS IN SELECTED IICA LAC COUNTRIES

Rural population as % of total population	Rural populations (in millions)							Urban Populations					
	8	7	6	5	4	3	2	1	1	2	3	4	5
Brazil	27	(39)	<----->	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	(105)
Mexico	30	(25)	<----->	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	(60)
Colombia	28		-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	(22)
Peru	30		-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	(15)
Guatemala	66		-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	
Ecuador	46		-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	
HAITI	74		-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	
Bolivia	50		-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	
Honduras	58		-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	
Dominican Rep.	39		-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	
El Salvador	52		-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	
Paraguay	59		-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	
Nicaragua	41		-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	
Uruguay	15		-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	



- PORCENTAJE DE ZONAS GRANJERAS SOBRE EL TOTAL DEL TERRENO AGRICOLA:

montañas húmedas	14.5%
secas	24.5%
planicies áridas y semi-áridas	45.5%
planicies húmedas	9.6%
planicies irrigadas	5.9%

*fuente: BIRD, Haiti. Agricultural Sector Study. 1985

- TAMANO Y COBERTURA DE GRANJAS EN 1971

<u>tamaño</u>	<u>% granjas</u>	<u>% del area total ocupada</u>
0.01 - 0.5 carreaux	47.6	14.0
0.51 - 1.0 "	23.4	18.5
1.01 - 3.0 "	23.8	40.5
3.01 - 10.0 "	4.8	21.8
10.01 < "	0.4	5.0

* fuente: BIRD, op.cit.



HAITI: PIB POR SECTOR DE ORIGEN
(tasas anuales medias de crecimiento)

	1982-86	1982-83
Agricultura	3.0	2.5
Industria	7.0	0.9
Construccion	5.0	-2.0
Comercio	2.0	-1.2
Transporte	8.0	1.5
PIB	4.0	-1.5

* fuente: BID, Rapport Economique HAITI, janvier 1986

TOTAL DE EXPORTACIONES AGRICOLAS Y PIB
(millones US\$ corrientes)

Año	PIB	<u>Total</u> <u>exportaciones</u>	%
1975	682	157	23.0
1976	879	147	16.7
1977	942	203	21.5
1978	996	212	21.0
1979	1.135	226	19.9
1980	1.392	320	23.0
1981	1.516	250	16.5
1982	1.636	276	16.9

*fuente: BIRD, INFORME 1983.



- MANO DE OBRA AGRICOLA 1982: 1.400.000 personas

*fuente: BIRD, op.cit.

- SALARIO AGRICOLA JORNALERO: US\$ 1.40 / 8 horas

*fuente: BIRD, op.cit.

- DENSIDAD POBLACIONAL EN AREAS "GRANJERAS"

montañas húmedas	200	hbts/km2
montañas secas	39-100	"
planicies áridas a semi-áridas	77-200	"
planicies húmedas	300-400	"
planicies irrigadas	650	"

*fuente: BIRD, op.cit.

- TIPO DE EMPLEO EN AGRICULTURA: 1981

<u>categoria</u>	<u>%</u>
familias trabajadoras sin sueldo	45.3
trabajadores independientes	42.4
jornaleros	11.5
empleadores	0.7
otros	0.1

*fuente: BIRD, op.cit.



INDICADORES AGRICOLAS

- UTILIZACION DE LA TIERRA: - alrededor de 1.3 millones de has. son cultivadas = 43% del de la superficie total
 - 900 000 has. son consideradas aptas para la agricultura
 - más del 30% del terreno cultivado no debería serlo
 - sólo 6% del territorio cultivado es irrigado

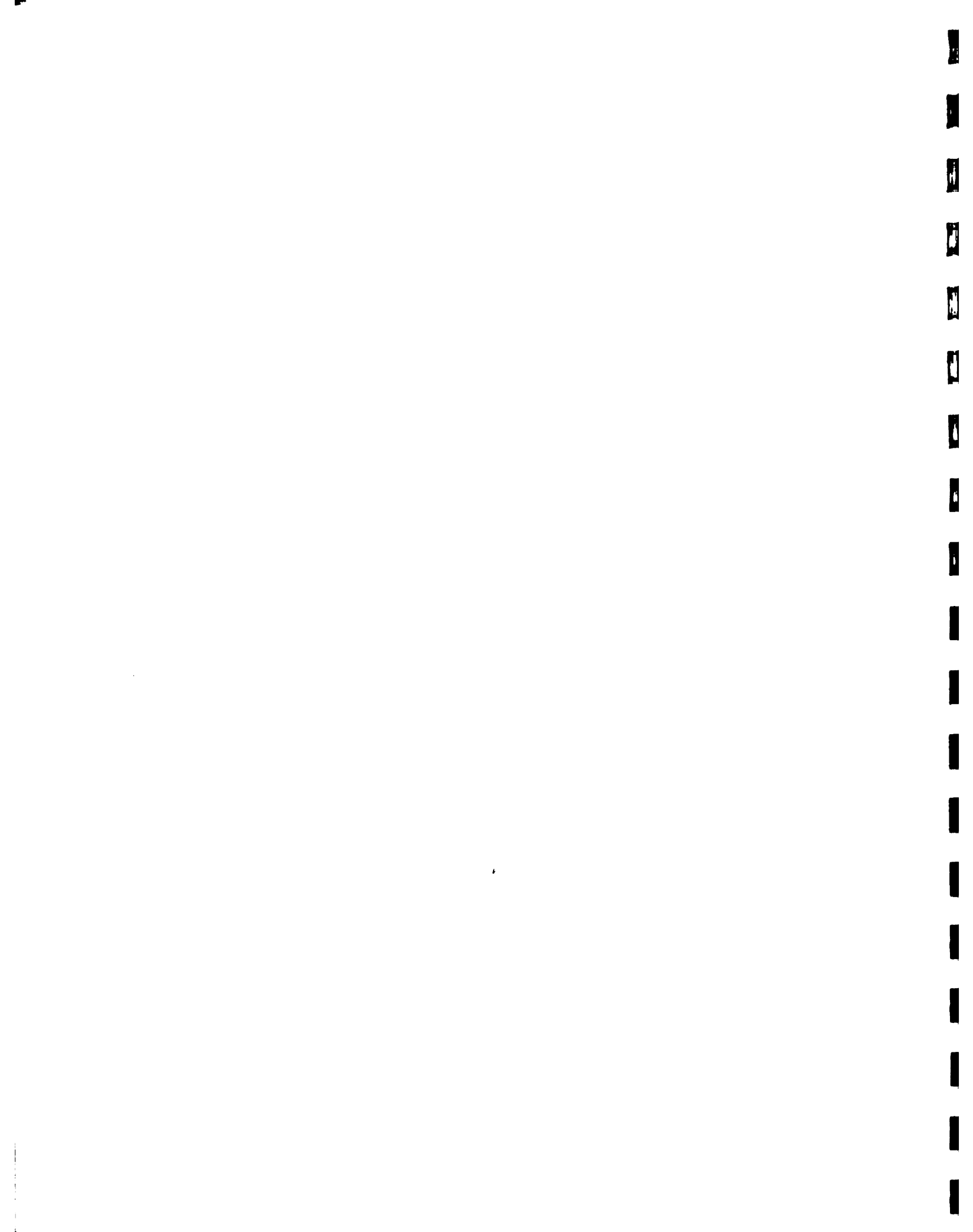
- PORCENTAJE DE MONTANAS DE "AGRICULTURA DIFICIL": - alrededor del 65% del sistema montañoso tiene declives de más de 20°
 - más del 50% tiene declives superiores a 40°

- AREA AGRICOLA: 1.407.8 has.

- TIPO DE TERRENO CULTIVADO:

total	2.769.500 has.	100.0%
cultivo en montaña	556.300 "	20.1%
cultivo en planicie	351.500 "	12.7%
pastoreo	500.000 "	18.0%
bosque	251.500 "	9.1%
terreno erosionado con poco o nada de vegetación	1.080.000 "	39.0%
otros (rutas, ciudades..)	30.200 "	1.1%

* fuente: Plan Quinquenal 1971 - 1976, Ministerio de Agricultura, Recursos Naturales y Desarrollo Rural - MARNDR



HAITI

INDICADORES GENERALES

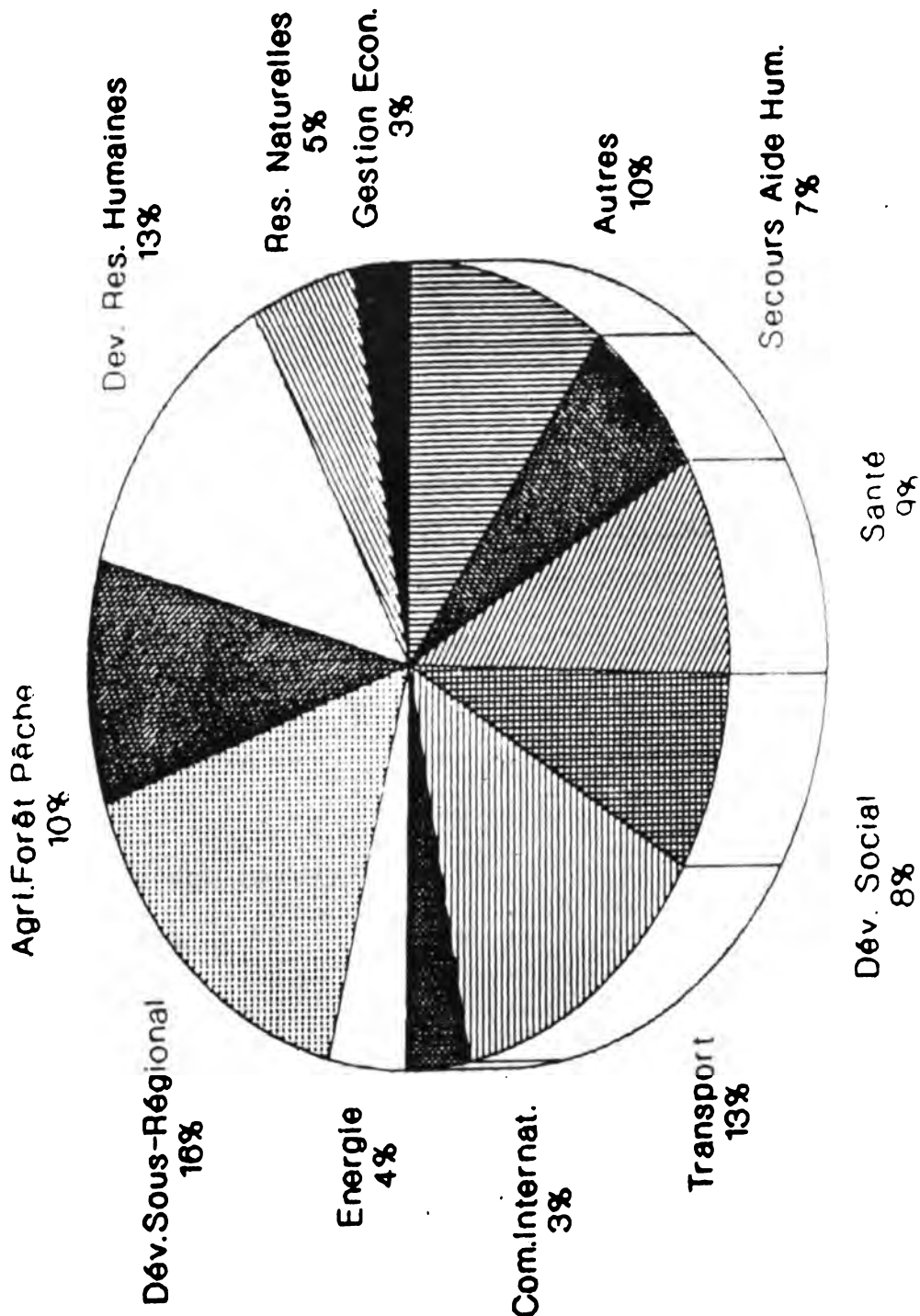
1989

POBLACION TOTAL - millones/hbts. (estimación)	6.001.000
SUPERFICIE TOTAL - km2	27.750
HBTS./km2	200
HBTS./km2 ARABLE	700
MORTALIDAD INFANTIL SOBRE 1.000	150
ESPERANZA DE VIDA - ANOS	50
CARRETERAS - kms.	3.000
CARRETERAS PAVIMENTADAS - kms.	600
% INSUFICIENCIA ALIMENTICIA POBLACION TOTAL	80

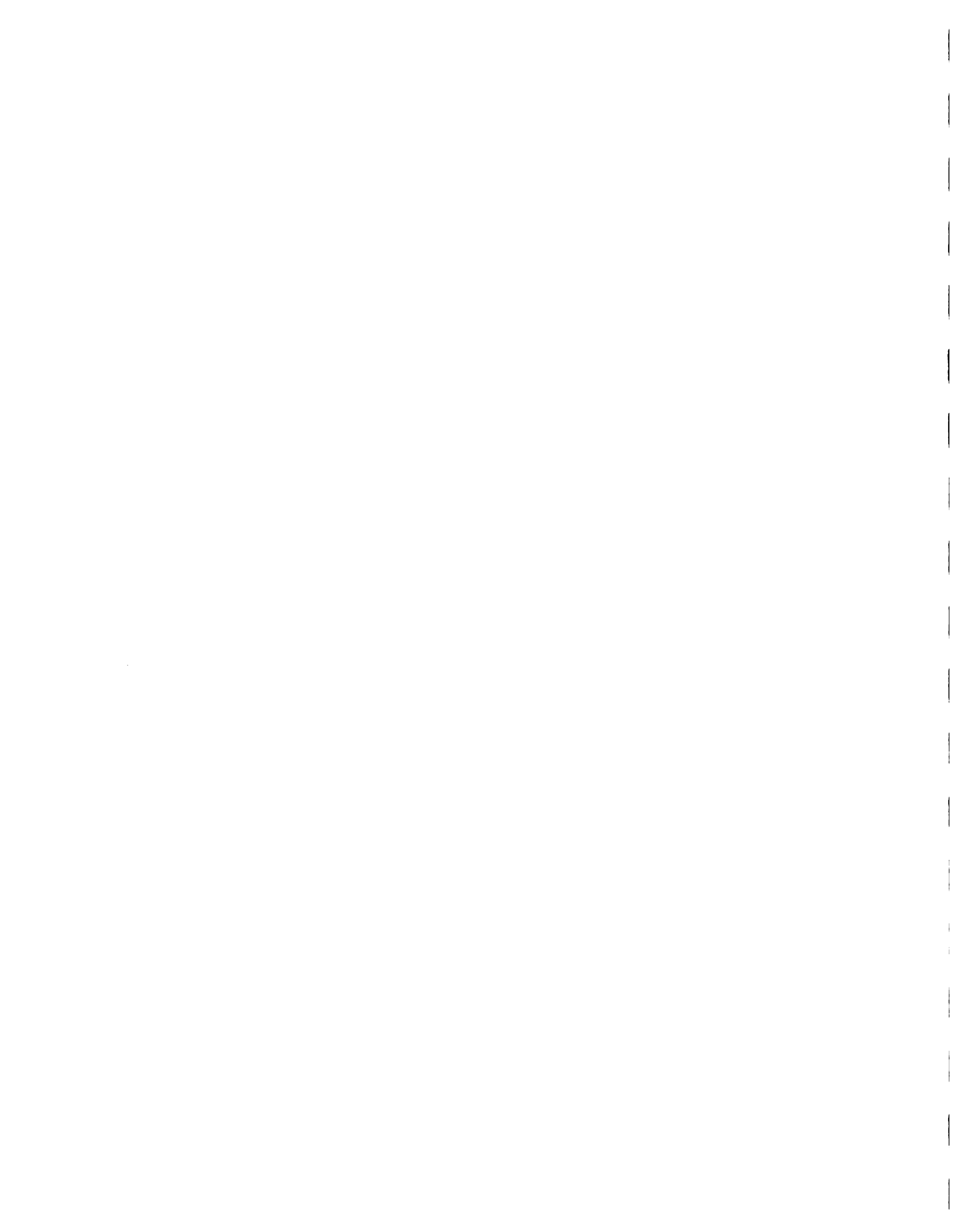
ZONA RURAL: SALUD

1 MEDICO POR	50.106 hbts.
1 DENTISTA POR	242.180 "
1 ENFERMERA POR	59.309 "

ASSISTANCE EXTERIEURE TOTALE EN HAITI PAR SECTEUR EN 1988



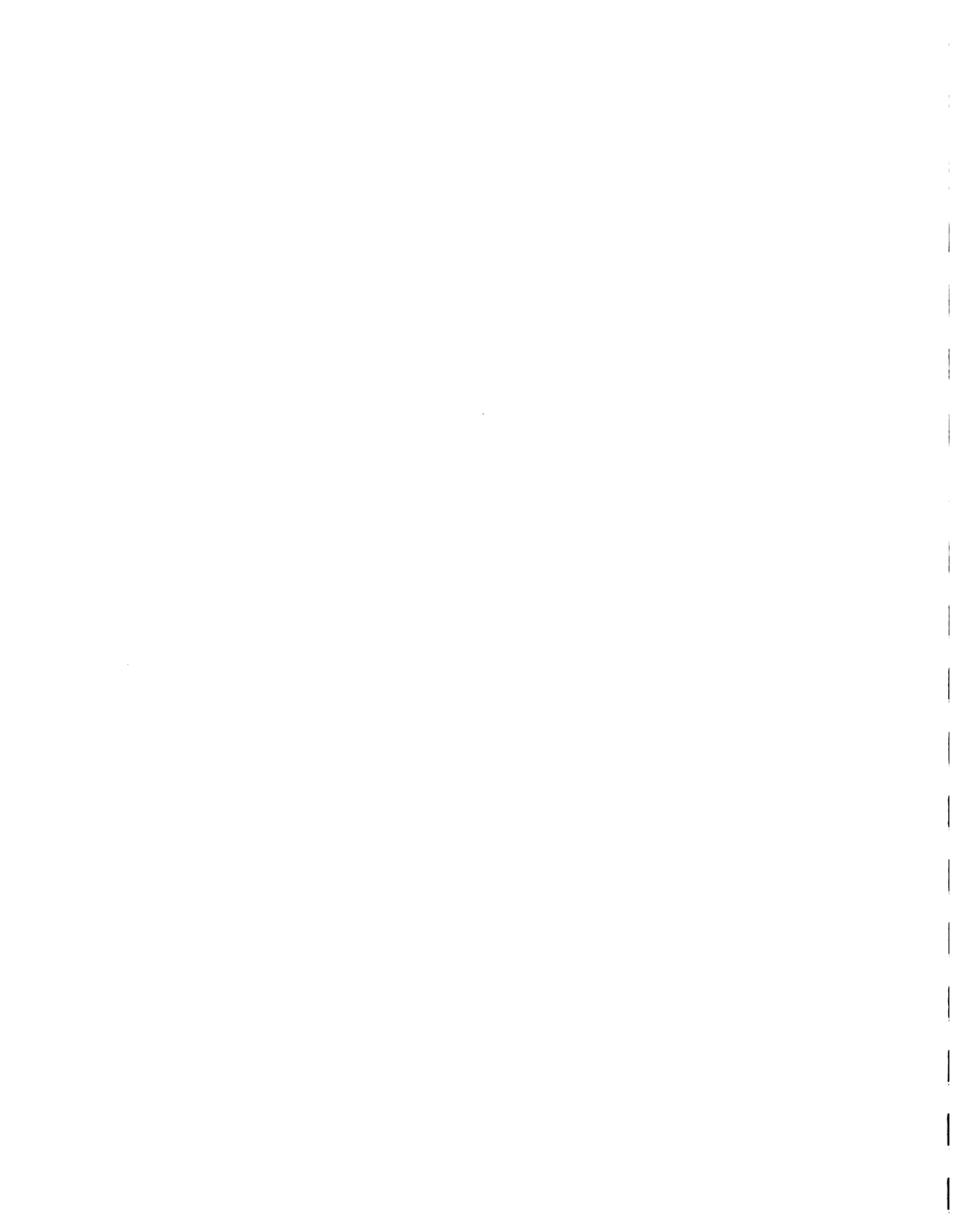
Source: Coopération au Développement Haïti: Rapport 1988, UNDP, Juillet 1989.





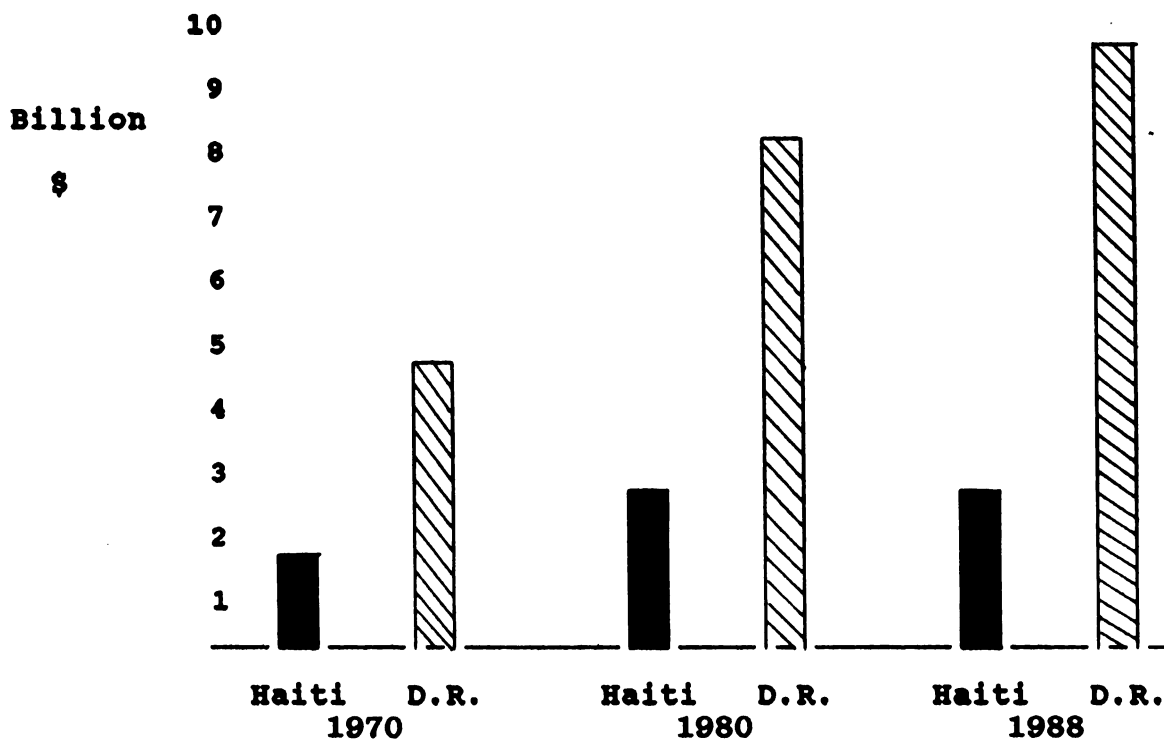
	<u>HAITI</u>	<u>DOMINICAN REPUBLIC</u>
LAND AREA (sq.km.)	27,750	48,442
TOTAL POPULATION	6,263,000	6,867,000
LIFE EXPECTANCY AT BIRTH	53 years	64 years
INFANT MORTALITY/1000 BIRTHS	108	38
LITERACY RATE	37%	69%
GROSS DOMESTIC PRODUCT PER CAPITA		
(1988 dollars)		
1988	\$319	\$1,509
1980	\$386	\$1,497
1970	\$292	\$987

Source: Economic and Social Progress in Latin America, 1989 Report
Inter-American Development Bank



GROSS DOMESTIC PRODUCTS FOR HAITI AND THE DOMINICAN REPUBLIC

(In billions, 1988 dollars)



Source: Economic and Social Progress in Latin America,
1989 Report - Interamerican Development Bank

MAJOR AGRICULTURAL EXPORTS (FOB) OF HAITI

(in millions of US \$)

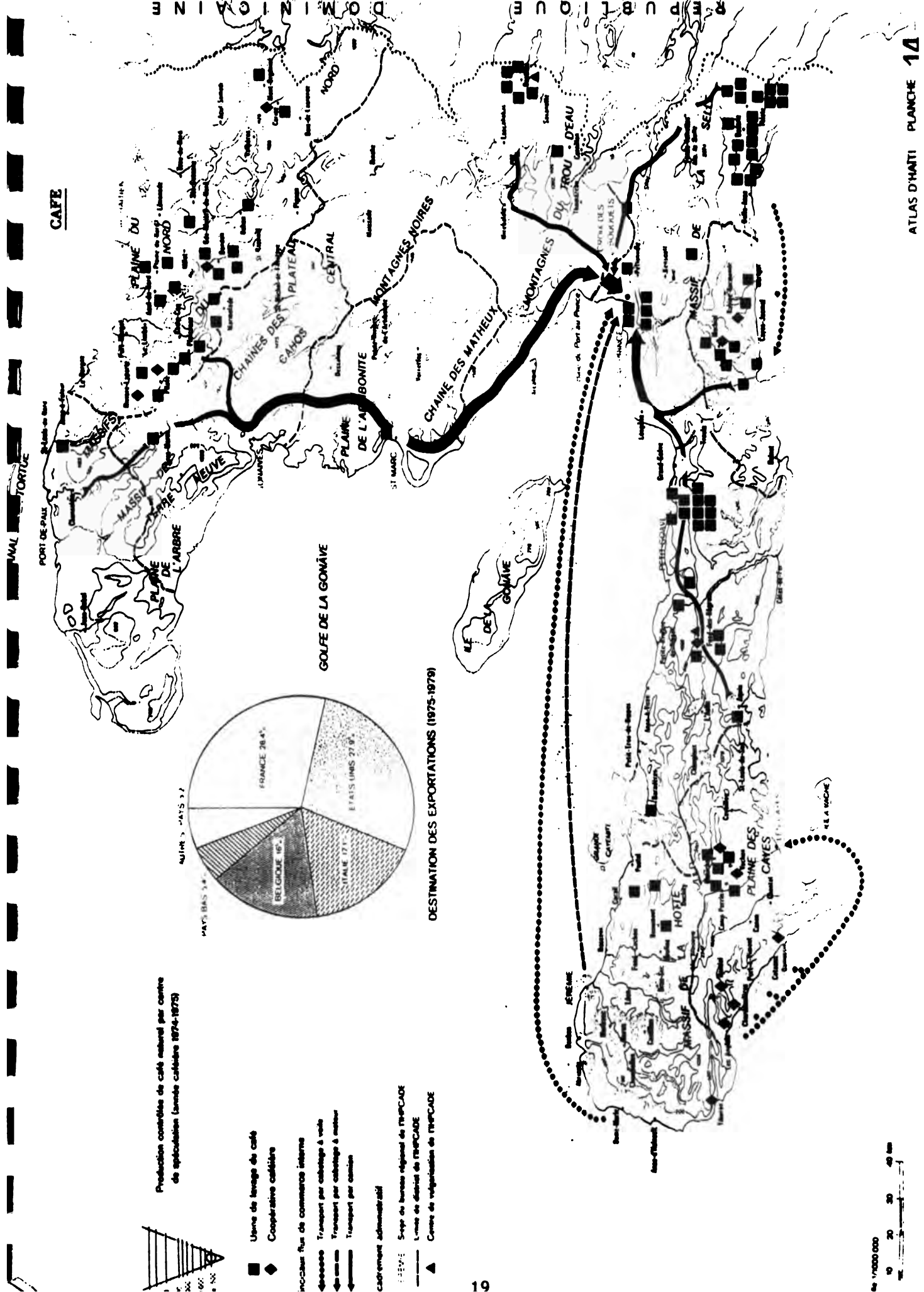
	<u>86-87</u>	<u>87-88</u>
Coffee	36.5	38.3
Essential Oils *	3.6	6.8
Sisal	4.5	4.4
Sugar	2.6	2.9
Cocoa	4.5	3.9
Others	7.9	5.9
Total for agriculture	59.6	62.2

* Vetiver + Citrus

Source: Bulletin de Conjoncture No. 4
Ministere de l'Economie et des Finances

OH-5





1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

EXTERNAL PUBLIC DEBT

IICA LAC Countries with populations of 1 - 10 Million

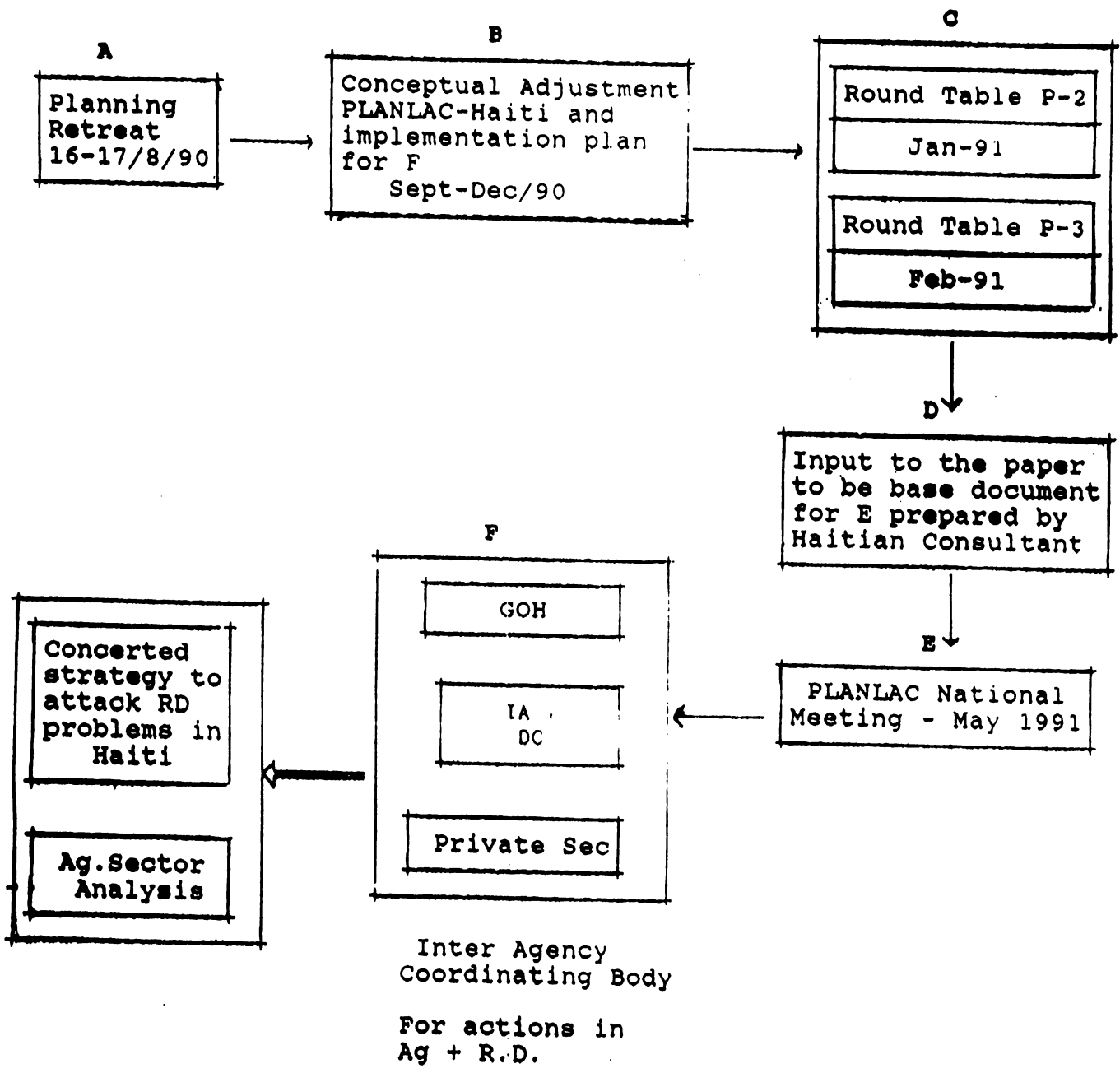
	Debt as % of GDP		Interest payments as % of exports	
	<u>1983</u>	<u>1988</u>	<u>1983</u>	<u>1988</u>
Bolivia	70	130	40	17
Costa Rica	132	102	30	19
Dominican Rep.	34	73	24	19
El Salvador	42	33	12	11
Guatemala	20	36	8	14
Guyana	200	300	n.a.	n.a.
Haiti	35	44	3	7
Honduras	72	76	18	20
Jamaica	90	129	19	20
Nicaragua	140	270	15	65
Panama	100	n.a.	19	24
Paraguay	47	55	12	9
Trinidad/Tob.	18	49	9	10
Uruguay	63	54	24	23

Source: Economic and Social Progress in Latin America, 1989 Report
Inter-American Development Bank

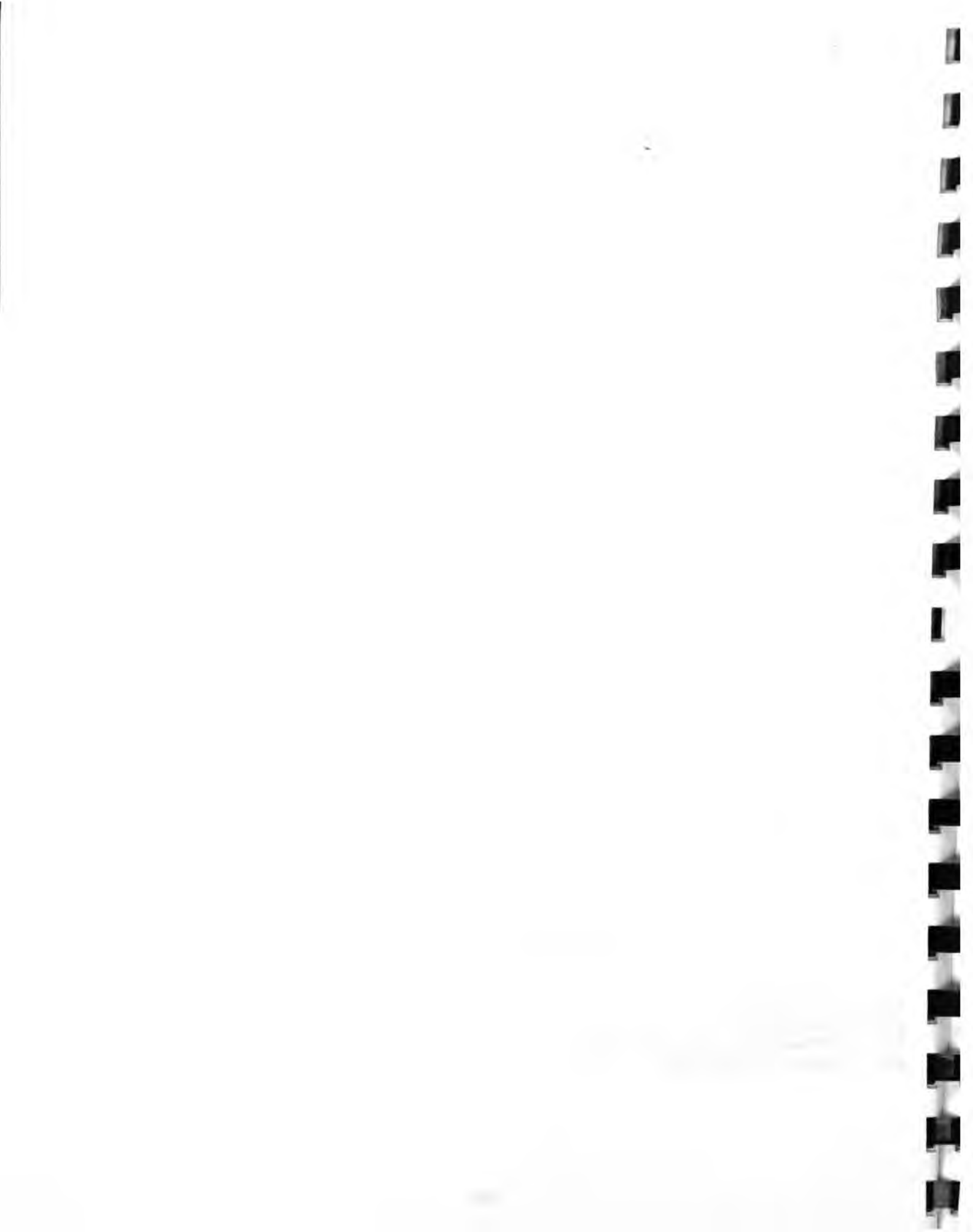
OH-7

Vertical line of marks on the right edge of the page.

PLANLAC PERT
IICA Office in Haiti



- P-2 = Program 2
- P-3 = Program 3
- IA = International Agencies
- DC = Donor Countries



PLANLAC Recommended Policies

PLANLAC Strategies

IICA Projects

- | | | |
|---|---|--|
| <p>1. Intervention policy (taxes, etc.)-- Resources controlled by interest groups-- invest them in agriculture</p> | <p>1. Strategy for creating favorable domestic conditions for investing human and financial resources in agriculture</p> | <p>1. Support to IDB credit facility (SIC)</p> |
| <p>2. Economic policy --Services for agriculture by rural population</p> | <p>2. The creation of common bases for agricultural related economic activity--More open relationship between farmers and lending institutions</p> | <p>2. FIMSEDER SIC</p> |
| <p>3. Human resources development policy -- Specialized associations and independent workers trained</p> | <p>3. The reorganization of agricultural marketing and production through information systems and "outreach" training and grassroots education programs</p> | <p>3. PPK FIMSEDER</p> |
| <p>4.A Information policy. Disseminate tech. advances. facilitate discussion between small farmers and power structure</p> | <p>4.A. Private sector participation</p> | <p>4. FIMSEDER PPK</p> |
| <p>B Research and development policy --Build research infrastructure</p> | <p>B. Regional and international integration for technology generation and transfer</p> | <p>DESTEC</p> |
| <p>5. Regional cooperation policy--Links between Haiti and other LAC countries, especially those with Haitian communities, taking advantage of financial and technical resources of these Haitians and of their knowledge of countries in which they reside</p> | <p>5. In the realm of regional social relations, the strategy proposes regional protection (by the SOH) of Haitian emigres, and the strengthening of ties between them and their homeland</p> | <p>5. DESTEC FIMSEDER</p> |
| <p>6. A strategy to reverse the destruction of the environment</p> | <p>6. A strategy to reverse the destruction of the environment</p> | <p>6. 92-93 Forestry</p> |
| <p>7. The setting of priorities with regards to farmer's markets and the conversion of the local markets into multi-purpose agricultural services centers</p> | <p>7. The setting of priorities with regards to farmer's markets and the conversion of the local markets into multi-purpose agricultural services centers</p> | <p>7. FIMSEDER</p> |
| <p>8. Priority given to programs that increase the participation of women in development focusing on assistance to vendors of agricultural products (Marie Sarai) in the context of a general reinforcement of the social structures established by farmers</p> | <p>8. Priority given to programs that increase the participation of women in development focusing on assistance to vendors of agricultural products (Marie Sarai) in the context of a general reinforcement of the social structures established by farmers</p> | <p>8. FIMSEDER</p> |

- 9. ...
- 10. Caribbean Data Base
- 11. PLANLAC Inter Agency Coordinating Body



IV

Project DESTEC

DESARROLLO TECNOLOGICO

1. Assessment of the current situation

The Ministry of Agriculture (MARNDR) recognizes that this on-going project has had during 1990 a positive impact on the overall performance of the public sector research institution CRDA.

Evidence of the increased institutional capacity of CRDA is particularly:

- 1o) the reinforcement of the "research by program" approach used by CRDA to manage public sector research;
- 2o) the enhanced capacity of CRDA to carry on adaptive research through more efficient linkages to international sources of technology;
- 3o) the changes brought in the institutional environment, in terms of greater concern of public and private sector organisms to cooperatively manage agricultural technology development.

Consequently, no changes were made on project strategy, components and basic activities. At the contrary, the following activities were decided upon by MARNDR and IICA within the strategic components.

2. Activities for the period 1991-1993

2.1 Strategic component of institutional strengthening

ACTIVITIES

2.1.1 Analysis and diagnosis of NARS^{1/}

The analysis and diagnosis of NARS will continue. The corresponding document is due by mid-1991.

1/ NARS: National Agricultural Research System of Haiti



2.1.2 Management of agricultural technology data base

IICA will assist CRDA in managing a data base on agricultural technology generation and transfer, to increase its capacity to link to national and international sources of technology.

2.1.3 Distribution of information

A substantial mass of information is currently being produced by NARS. It is requested that IICA assist CRDA in the publication of the review "Research and Development"

2.1.4 Training

Training will continue to be a essential aspect of the project. A seminar on "Strategic Planning of small NARS" is requested for 1991.

2.2 Strategic component of international cooperation

ACTIVITIES

2.2.1 Due to positive impact of the CRDA/IARC/IICA coordinating meeting on agricultural research, realized in september of 1990, it was decided that IICA assist CRDA in institutionalizing that powerful instrument to coordinate and facilitate the selective flow of technology from IARC (1) to CRDA.

(1) IARC: International Agricultural Research Centers.

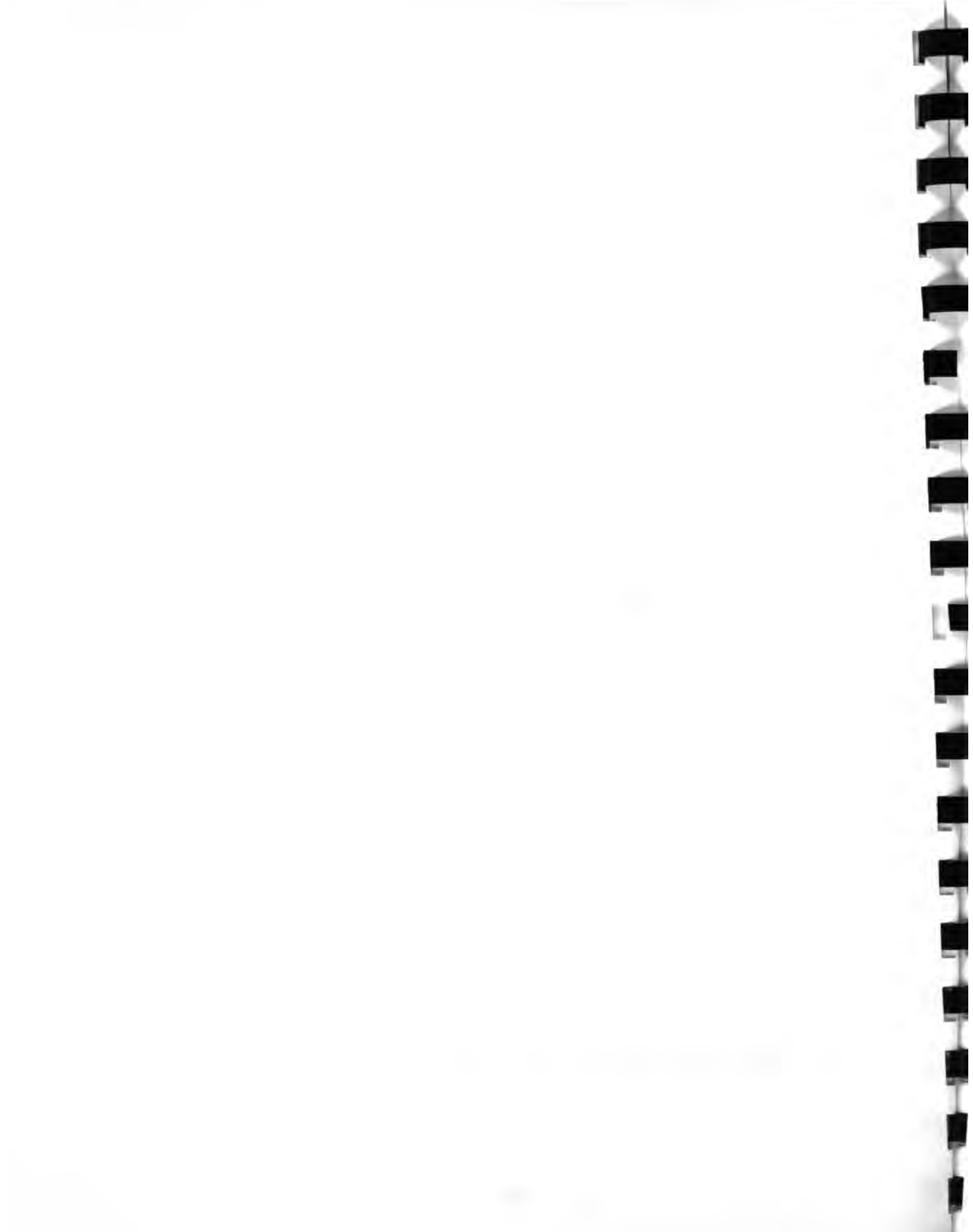


EXHIBIT 1 : HAITI AS A SMALL COUNTRY

+-----+-----+-----+-----+-----+					
COUNTRY	STATISTICAL CRITERIA				
	GDP/TP	AGGDP/GDP	EACG/EAP	AGGDP/EACG	TP
	(US\$)	(%)	(%)	(%)	(x1000)
+-----+-----+-----+-----+-----+					
HAITI	300	32	65	34	6 500
DOM. REP.					
+-----+-----+-----+-----+-----+					



EXHIBIT 2 :

SCALE OF HAITIAN NARS

IN 1988

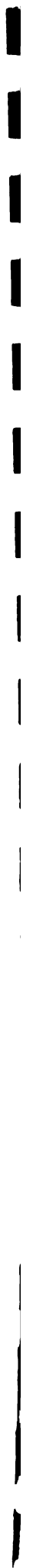
RESOURCES							
QUANTITY, PERCENTAGE AND TYPE							
	COUNTRY	TOT	% DONOR	% GDP	BS	MS	PhD AT
		(US\$)	ASSIST.				
FINANCIAL							
	HAITI	71 850	89	0.02			
	DOM. REP.						
HUMAN							
	HAITI				12	18	2 4
	DOM. REP.						



EXHIBIT 3 : SCOPE OF HAITIAN NARS

PROGRAM	EXP/PROG (US\$)	GAP (1)	SCI/PROG	RES. TYP.	IMPACT
BEANS	12 000	-190 000	6	ADAPTIVE (PROPRI)	MEDIUM
MAIZE	12 000	-190 000	6	ADAPTIVE (CIMMYT)	MEDIUM
I. POTATO	12 000	-190 000	6	ADAPTIVE (PRECOD)	MEDIUM
S. POTATO	12 000	-190 000	6	ADAPTIVE (CIP)	LOW
YAMS	12 000	-190 000	6	ADAPTIVE (INRA)	MEDIUM
RICE	12 000	-190 000	6	ADAPTIVE (CRIN)	MEDIUM

(1) MINIMUM RESEARCH MODULE COST : US\$ 200 000



**EXHIBIT 4: DERIVING SCALE AND SCOPE EFFICIENCY
FOR HAITIAN NARS**

PARAMETER	COMPONENT	OPPORTUNITY	THREAT	IICA PROJECT
	HUM. RES.	LINKAGE WITH PRIV. SECT.	COORD.	PROMOTION OF COORD. PRIV. SECT. PART.
		TRAINING	COORD.	HUMAN RES. PLAN
			STAB.	RESEARCHERS REGULATIONS
SCALE	FIN. RES.	PRIV SECT PART., JOINT VENT. PRO. ASS.	LACK CONF.	PROMOTION OF PART. OF NON GOV. INSTIT.
		DONOR ASS.	POL. SIT. COMP.	PROMOTION OF WORK. MEET.



**EXHIBIT 4 (CONT'D) DERIVING SCALE AND SCOPE EFFICIENCY
FOR HAITIAN NARS**

PARAM.	COMPONENT	OPPORTUNITY	THREAT	IICA PROJECT
	RANGE	INTEGRATION OF PROG.	LACK OF PRI- ORITY	ELABORATION OF NATIONAL PLANS
SCOPE		ADAPTIVE RES.	POOR EXT. LINK.	LINKAGE PROM AND COORD.



EXHIBIT 5: IICA PROJECT OUTPUT AND IMPACT

PROJECT COMPONENT	OUTPUT (FY90)	IMPACT
INST. STRENGTH.	NARS DIAGNOSIS IN PREP.	EXPECTED
	DOCUMENT ON STRATEG. OF	
	FINAN. AGR. RES.	EXPECTED
	TRAINED HUM. RES.	INCREASED
INTER. LINKAGE	GADET IN CREATION	INCREASED
		ADAPTIVE
		RESEARCH
		CAPACITY
		INCREASED
	COORD.	
	TAC IN AGR. RES. IN CREATION	EXPECTED



EXHIBIT 6:

IICA PROJECT PERSPECTIVE

- A. IMPROVE NATIONAL AND INTERNATIONAL LINKAGES EFFICIENCY**
- B. OPEN NEW INTERNATIONAL LINKAGES**
- C. INCREASE CAPACITY FOR TECHNOLOGY BORROWING**
- D. INCREASE AGRICULTURAL TECHNOLOGY MANAGEMENT**
- E. STRENGTHEN ARTICULATION BETWEEN TECHNOLOGY GENERATION AND
TECHNOLOGY TRANSFER**



EXHIBIT 7:

LINKAGE NARS/HAITI- NARS/DOM. REP

LINKAGE TYPE	CROP	ANIMAL SPECIES	STRATEGY
TECHNOLOGY			
EXCHANGE	RICE	GOATS	INFO EXC.
	COFFEE	SWINE	GADET MEET
	MINOR		
	FOOD		
	CROPS		
	NON-		
	TRAD.		
	EXP.		
COOP. TEC. GEN.	AS ABOVE	AS ABOVE	COOP. PROJ



V

TRANSFERENCIA DE TECNOLOGIA PARA SISTEMAS DE CULTIVOS A
BASE DE CAFE PARA PEQUENOS PRODUCTORES HAITIANOS.
PWOJE PLANTE KAFE.



EL CULTIVO DE CAFE EN HAITI

CONDICIONES GENERALES

El cafe fue introducido en Haiti en 1935 por el Gobernador Francois Declieu, y se extendio por todo el pais, llegando a ser un cultivo tan importante como la cana de azucar.

La mayor parte del cafe producido en Haiti pertenece al Coffea Arabica, variedad Typica, muy conocida por los productores con sus cerezas de tamano grande y de buena calidad, aunque con un potencial de produccion reconocida como limitada. Hoy dia se encuentran las variedades Caturra y Catuai, por las cuales existe gran interes por parte de los productores, quienes poco a poco estan sustituyendo la Typica por estas variedades por su gran produccion.

La produccion de cafe en Haiti en los ultimos 40 anos ha descendido considerablemente pasando de 75% en 1950 como contribucion del sector agricola a la economia nacional a 40% en el 1986 y 32% en 1989.

La superficie total sembrada de cafe esta estimada en 140,000 ha. distribuidas en varios tipos de suelos, desde calcareo montanoso al tipo lateritico, de fertilidad variada por causa de deficiencias minerales o por falta de materia organica, como resultado de la gran erosion de los suelos a causa de la deforestacion progresiva.

Las zonas donde se produce cafe en Haiti se han clasificado en tres categorias:

- a) Zonas estrategicas. Estas son consideradas como las zonas de mayor potencial para la produccion, encontrandose a una altitud entre 800 y 1200 metros.
- b) Zonas de estabilizacion. Se encuentran a una altitud entre 600 y 800 metros.
- c) Zonas marginales. Estas se encuentran a altitudes inferiores a los 600 metros.

Se estima que existen un total de 180,000 productores de cafe localizados en las tres zonas mencionadas anteriormente, y distribuidos de la siguiente manera:



- Pequeños productores (.2 - 1.3 ha). 35% del total de productores.
- Medianos productores (1.3 - 6 ha). 54% del total de productores.
- Grandes productores (mayor a 6 ha). 11 % del total de productores.

Durante los ultimos 10 anos las exportaciones de cafe en Haiti han seguido la tendencia siguiente.

periodo	sacos de 60 kg (000)	toneladas metricas (000)	valor en millones
1979-80	411	24.7	89.6
1980-81	245	17.7	33
1981-82	248	14.8	36
1982-83	388	23.3	51
1983-84	328	19.7	49
1984-85	294	17.6	47
1985-86	276	16.6	57
1986-87	212	12.7	58
1987-88	294	17.6	35
1988-89	225	13.5	34.6

A esto se le puede añadir el consumo nacional el cual es cada dia mayor y estimado en 240,000 sacos de 60 kg.

La situacion de los cafetales actualmente es critica, pese a los esfuerzos realizados por medio de diferentes proyectos que fueron ejecutados en los ultimos anos conjuntamente con el Ministerio de Agricultura. En la actualidad los productores de cafe carecen de asistencia tecnica, credito agricola y a esto se le adiciona la presencia de la Roya, la cual se encuentra por todo el territorio nacional.

INCIDENCIA DE LA ROYA Y SU CONSECUENCIA

En mayo de 1988, el Ministerio de Agricultura recibió reporte del norte del país sobre la presencia de una enfermedad que atacaba las hojas del café. El Ministro de Agricultura solicitó asistencia técnica al IICA, tramitándose así la visita de un Consultor miembro del equipo técnico del PROMECAFE quien visitó las zonas afectadas por la enfermedad y confirmó la presencia de la Roya en la parte norte del país, específicamente en la comunidad de Dondon, próximo a la frontera con la República Dominicana.

Para enfrentar la presencia de la Roya el IICA elaboró una propuesta de proyecto, la cual fue sometida a la USAID y aprobada y hoy la oficina de IICA en Haití ejecuta dicho proyecto el cual tiene una duración de 5 años y fue iniciado en abril de 1990.



EL PROYECTO

Este proyecto es concebido para beneficiar los pequeños y medianos productores de café del país, ya sea mediante cursos, seminarios, distribución de plántulas de café de variedades mejoradas, insumos, programas de radio basados en informaciones sobre tecnología de producción de café. El proyecto trabaja de manera intensiva en dos zonas piloto (Jacmel y Beaumont) y cubriendo las demás zonas cafetaleras de manera no intensiva (ver mapa).

La meta del PPK es obtener rendimientos óptimos en la producción de café y de cultivos asociados para lograr el mejoramiento de los ingresos de los pequeños y medianos productores en la zona donde trabaja.

Objetivos:

El objetivo fundamental del proyecto es mejorar las plantaciones de café de los pequeños y medianos productores e incrementar la producción. Además el proyecto ayudará a combatir la roya, así como la erosión de los suelos.

Tiene una duración de cinco años y al final del mismo se tiene como meta que la producción pase de 250 kg/ha, que es la actual, a 700 kg/ha.

A continuación se detallan los componentes técnicos del proyecto y su situación actual:

- Colección de información - En este componente ya se elaboró y se ejecutaron perfiles de área en la zona de influencia del proyecto. En dichos perfiles se han logrado informaciones socio-económicas, así como informaciones tecnológicas que reflejan la realidad del cultivo de café en la zona. Actualmente, las informaciones están en proceso de análisis.

- Participación - Se ha formado el Comité Asesor del Proyecto (CADCO), integrado por todos los sectores del país que tienen que ver con el subsector café y con la presencia de representantes de pequeños y medianos productores de las zonas donde trabaja el proyecto. Además se han formado grupos de productores (31) con el fin de transferir tecnología a través de ellos siguiendo los lineamiento de la metodología utilizada en algunos de los países miembros de PROMECAFE.



- Investigación - Este componente tiene como objetivo validar variedades con cierta tolerancia a la roya del café, así como realizar investigaciones a nivel de los cafetales establecidos, para ésto se establecerán parcelas demostrativas que servirán para comparar con las parcelas de los productores y al mismo tiempo sacar evaluaciones económicas. También se harán investigaciones en sistemas de cultivos, tomando en consideración los cultivos tradicionales y la posibilidad de introducir otros cultivos que ayuden a incrementar los ingresos a los pequeños y medianos productores de café.

- Transferencia de tecnología - Este componente tiene por objeto capacitar a personal técnico, paratécnico, miembros de organizaciones locales y de productores. Estas capacitaciones se realizarán dentro y fuera del país. También este componente utilizará programas de radio en los cuales se pasarán mensajes claros y precisos sobre tecnología de café que puedan ser fácilmente asimilables por los campesinos. En estos momentos se están preparando los materiales a utilizarse en la transferencia de tecnología y los programas de radio, así como giras a diferentes países. La metodología de transferencia de tecnología a nivel de productores será utilizando la misma filosofía de los países miembros de PROMECAFE, es decir los grupos de amistad y trabajo.

- Producción de plántulas - El proyecto tiene como objetivo producir y distribuir 5.5 millones de plántulas de café de variedades mejoradas, las cuales serán distribuidas a los campesinos en las zonas piloto y en las zonas donde el proyecto trabajará de manera no intensiva. Para el primer año de ejecución se producirán 350,000 plántulas en bolsas de polietileno con dos ejes por .bolsas, las cuales serán distribuidas en 1991, coincidiendo con la época de lluvia. Los años siguientes se producirán plántulas utilizando diferentes sistemas de producción a nivel de viveros.

- Crédito - En este componente el proyecto pretende ofrecer crédito a los productores de café. Este crédito consistirá en insumos (fertilizantes, pesticidas, bombas) y en dinero en efectivo. Sin embargo, se están desarrollando los diferentes mecanismos de crédito que el proyecto utilizará en las zonas de trabajo, ya que en la misma se carece actualmente de crédito cafetalero y pretendemos desarrollar mecanismos apropiados de forma tal que el crédito llegue a los campesinos en el momento adecuado.

- Beneficiado y comercialización del café - Este componente tiene como objetivo mejorar el tratamiento del café post-cosecha mediante la introducción de máquinas despulpadoras, y con esto mejorar la calidad del café y luego buscar canales de comercialización que ayuden a los pequeños y medianos productores de café obtener mayores ganancias con sus cosechas.



AREAS PRIORITARIAS DE COOPERACION ENTRE EL PPK Y REP.DOM.

- capacitación - Esta puede ser mediante giras técnicas, seminarios, intercambio de material divulgativo, programas de radio y consultoría en diferentes áreas relacionadas con la producción de café.

- Producción de semillas - Unas de las áreas en la cual podría haber una estrecha colaboración es en la producción de semillas de variedades mejoradas las cuales pueden ser utilizadas en los programas de producción del ppk.

- Investigación - Comparación de los resultados de validación de las diferentes variedades que se han introducido en la Isla, así como las experiencias en la integración de otros cultivos integrados a café. además debe existir una estrecha relación con las investigaciones que se realizan con el uso de diferentes productos químicos para el control de plagas y enfermedades.

- Crédito - Intercambio de experiencias entre los dos países en materia de crédito cafetalero fundamentalmente para pequeños productores.

- Beneficiado y comercialización del café - En este componente se podría colaborar en el intercambio de experiencias en materia de fabricación de pequeñas máquinas despulpadoras de café.

- Apoyo administrativo - Este apoyo es relacionado con la adquisición de algunos productos químicos que no hay disponibles en el mercado de Haití. Además el apoyo por medio de la oficina de IICA en República Dominicana en recomendar laboratorios para el análisis de suelo y material foliar.



**FORTALECIMIENTO A LAS COOPERATIVAS Y/O INSTITUCIONES
CREDITICIAS AGRICOLAS DEL PPK EN ADMINISTRACION FINANCIERA**

Las cooperativas y/o instituciones encargadas de proporcionar crédito agrícola en Haití son ineficaces e ineficientes. De esta manera dentro de las actividades del Proyecto de Café se encuentra la capacitación sobre manejo financiero de las cooperativas y/u otras instituciones crediticias relacionadas con café y otros cultivos.

El Proyecto hará en primer lugar diagnóstico del estado actual sobre la administración financiera de dichas instituciones.

El PPK tiene como meta la realización de dos cursos que se efectuarán en las Zonas Pilotos de Beaumont y Jacmel.

El Curso abarcará básicamente el siguiente temario:

I. ADMINISTRACION INTERNA

1.1. Flujo de Caja

- a. Activos Corrientes
- b. Activos Fijos
- c. Pasivos y Capital

1.2. Interpretación de Balances

1.3. Análisis Financiero

- a. Plancamiento que encluirá:
 - Análisis de objetivos y oportunidades
 - Búsqueda y formulación de buenas alternativas
 - Análisis de los resultados de sus proyectos y de cada alternativa
- b. Proceso de Control
 - Medidas de rendimiento
 - Comparación de resultados y planes
 - Toma de acciones para mejorar el rendimiento
- c. Técnicas cuantitativas, que incluye:
 - Análisis de viáticos
 - Proyecciones financieros
 - Presupuestos
- d. Presupuestos
 - Preparación de presupuestos
 - Control de ejecución de presupuestos



e. Contabilidad

- Preparación de un sistema contable adecuado a sus necesidades
- Preparación y uso de documentos contables: ordenes de compra, cheques, comprobantes, libros auxiliares (control de clientes, control de intereses, etc.).

f. Inventarios

- Procedimientos de control

II. INTERACCION CON EL AMBIENTE EXTERNO

II.1. Identificación de clientes

- Quienes son?
- Qué tipo de clientes se pueden obtener?
- Record de cada cliente
- Procedimientos o condiciones que los clientes deben tener para obtener los préstamos
- Identificación de estas condiciones
- Cómo seleccionar estos clientes

II.2. Servicio a los clientes

- Procedimientos para la obtención del préstamo
- Condiciones para otorgar préstamo
- Monto del presupuesto
- Modos de pago
- Intereses
- Sistema de información al público (boletines en Creole)

II.3. Control

- Control por clientes
- Supervisión sobre la utilización del crédito
- Supervisión periodica del uso del crédito y verificación de que dicho crédito ayude efectivamente al progreso del cliente

II.4. Control Financiero

- Control individual por cliente
- Envío de notificaciones o avisos a los clientes sobre las fechas de pagos
- Libros de control de préstamos
- Libros de control de intereses percibibles.

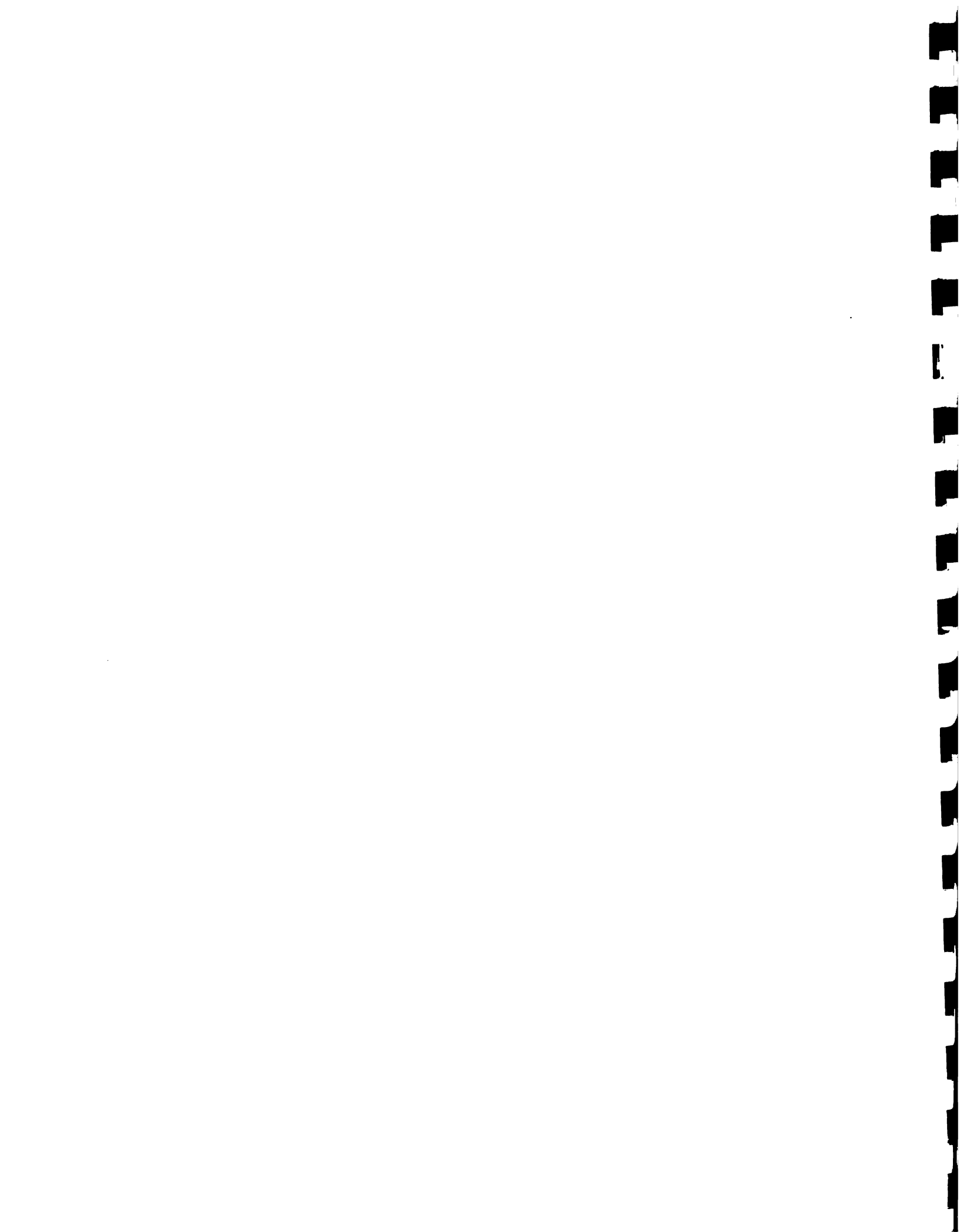


MONITORING AND EVALUATION

Monitoring and Evaluation (M&E) are on-going activities of the coffee project. Their purpose is to provide regular up to date information to ensure that the project is being implemented effectively. Monitoring and Evaluation generally consists of collecting, recording and reporting information. This information will be very helpful when reporting on project performance, measuring project targets and indicators, as well as verifying inputs and outputs.

One of the main aspect of M&E is providing the necessary liaison between the Project Director and field operations to ensure that management decisions are translated into verifiable indicators.

The coffee project in Haiti is complex and needs to have an on-going monitoring of all field activities throughout the life of the project. The components are: Data Collection, Participation, Research, Seedling Management, Technology Transfer and Credit.



At the IICA office in Haiti, the Harvard Total Project Manager II software programme is being used. This program is a helpful tool for outlining the project parts and building a work breakdown structure as well as recording tasks lists and milestones for each component. A time allocation is given to each task hence indicating the responsible person which tasks are occurring simultaneously and/or sequentially.

The monitoring process as described above consequently facilitates the follow-up and analysis of all components. It will allow leaders to detect and correct deviations from the project plan.



VI FIMSEDER

1. TITULO: Fortalecimiento de Instituciones y mejoramiento de servicios para el desarrollo rural en Haiti

2. OBJETIVO ESPECIFICO:

Incrementar la eficacia de las instituciones que dan servicios para el desarrollo rural en Haiti

3. ACTIVIDADES DEL FIMSEDER:

a) Actividades basicas

actividad 1 Pequeños proyectos "modelo"

actividad 2 Identificación de necesidades de las instituciones

actividad 3 Preparación y evaluación de actividades estratégicas del FIMSEDER

actividad 4 Coordinación de instituciones

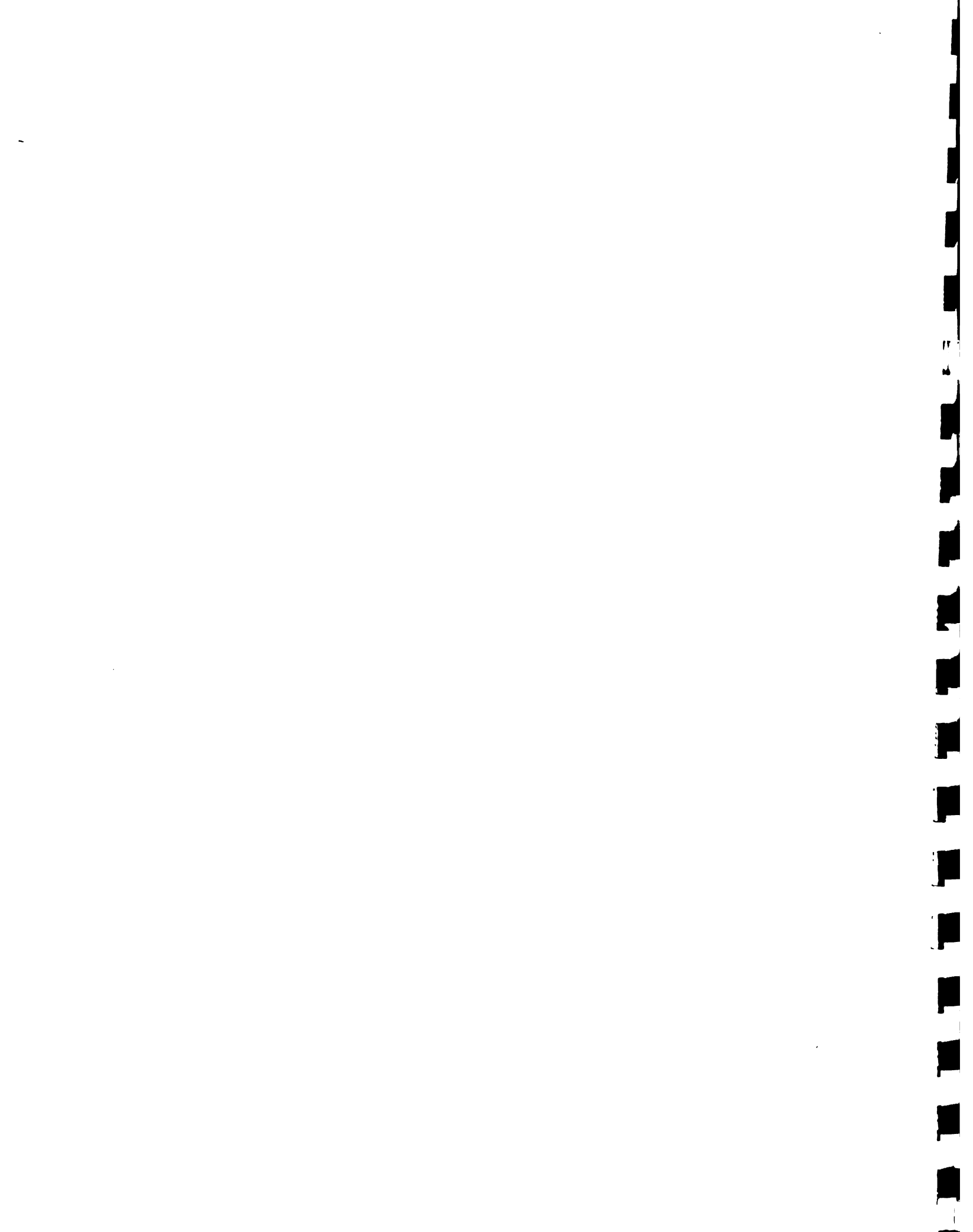
b) Actividades estratégicas:

actividad 5 RADIO EXTENSION RURAL. Fortalecimiento de instituciones que dan servicios de educación por radio a la población rural

actividad 6 MICROEMPRESAS RURALES. Fortalecimiento de instituciones intermediarias que ponen recursos financieros de origen externo al alcance de pequeños empresarios rurales

actividad 8 JOVENES PRODUCTORES RURALES. Fortalecimiento de instituciones que dan educación escolar agrícola a jóvenes rurales

actividad 9 BRECHAS TECNOLOGICAS. Fortalecimiento de instituciones que dan tecnología agropecuaria a la población rural



4. Logros

Concertado con el Ministerio de Agricultura, el de Educacion y el de Asuntos sociales y con algunas otras instituciones de Haiti.

En preparacion la ejecucion de tareas conjuntas con el PPK

5. Problemas

Por completar las gestiones para financiamiento externo de las actividades estrategicas.

6. Perspectivas

Se iniciara en 1991 en las zonas piloto del PPK. Progresivamente actuara en otras zonas de Haiti.

7. Posibles areas de cooperacion

- Intercambio de informacion sobre posibilidades de financiamiento
- Intercambio de metodos, tecnicas e instrumentos
- Visitas de agricultores para conocer experiencias



HAITIAN DATA BASE (HDB)

Creación:

La creación de la base de datos en la oficina de Haití nació por la necesidad apremiante de tener a disposición estadísticas fidedignas, difíciles de encontrar en Haití, tanto para análisis como preparación de documentos.

El HDB no es más que el programa R-BASE (se encuentra en el comercio) que la oficina del IICA en Barbados adaptó a un programa con funciones tales como estadísticas puras, preparación de informes, preparación de cuadros estadísticos, etc.

Implantación:

El programa es de fácil manipulación y muy accesible también para personas que no tienen la costumbre de trabajar con computadores.

Es evidentemente más delicado y largo, el proceso de meter los datos en el programa, particularmente en Haití, donde las estadísticas escapan a cualquier posibilidad de probar que reflejan la realidad. En breve, lo que sucede en otros países en vías de desarrollo en lo que concierne a estadísticas es agravado y agudizado en Haití. Por ejemplo, los estudios financieros del Banco Central, si no han sido visados por el FMI, no pueden ser considerados fiables por que no se sabe en base a qué datos y parámetros preparan sus cálculos.

Enlace interdisciplinario:

Por las razones citadas arriba, la alimentación del HDB es lenta. Por ello también debe considerarse como elemento importante el trabajo de equipo. Toda la información que los especialistas pueden recojer, tanto en el terreno como a lo largo de sus investigaciones, son transmitidas al responsable del HDB.

En el caso específico de los proyectos del IICA Haití, el HDB tiene un rol en doble sentido. El proyecto de rehabilitación de la caficultura (PPK) está levantando estadísticas de gran valor: número de caficultores, tipo de terreno, tamaño de las propiedades, diversificación de la producción en zona cafetalera; organización campesina, existencia o no de crédito nacional o internacional, rol de la cooperación externa, el rol del gobierno y de los servicios públicos.

El HDB a su vez recibe esta información, la procesa y la tiene a disposición tanto para la información de la oficina



como de personas del exterior que necesiten este tipo de información.

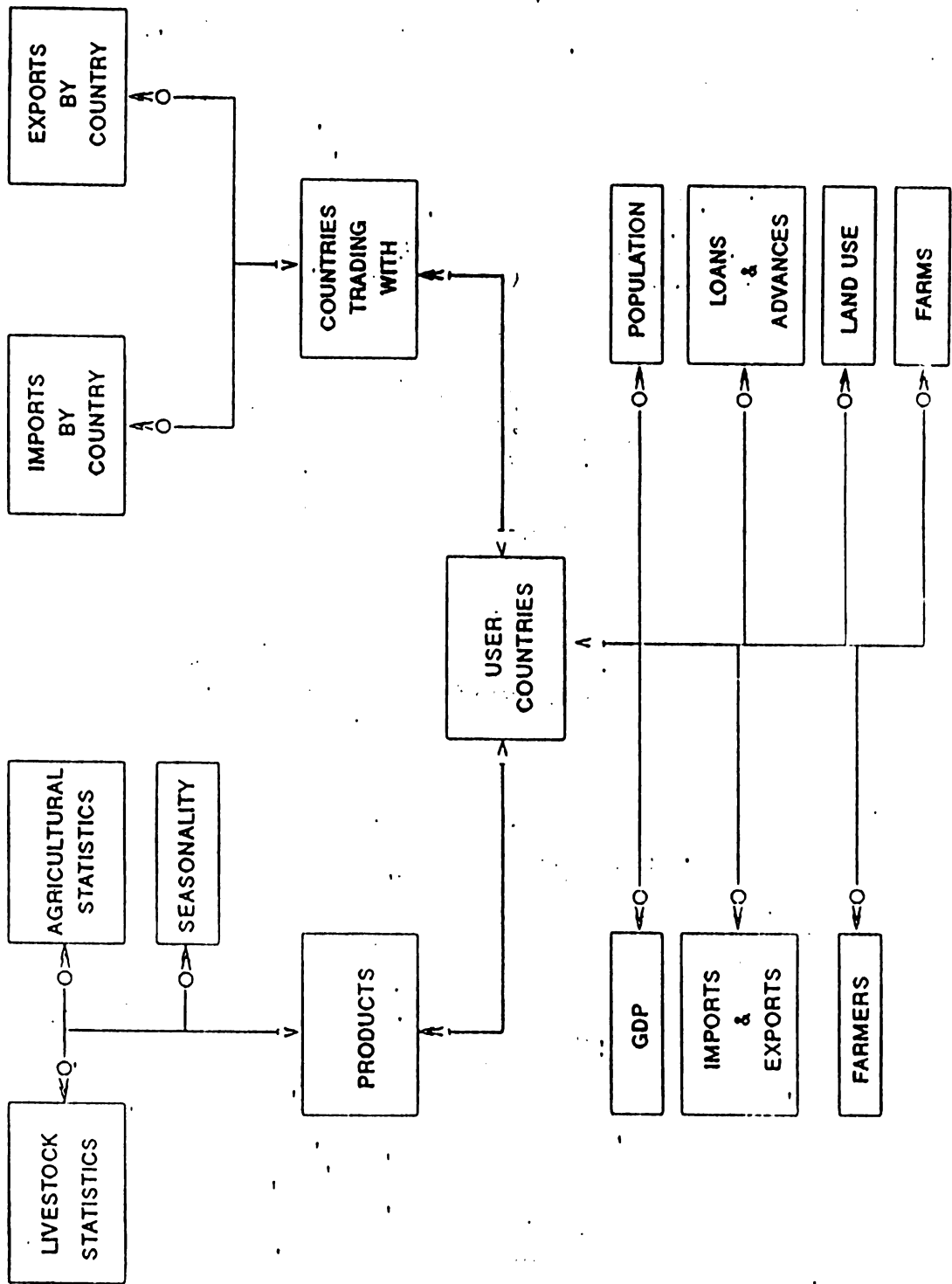
Finalmente, el HDB y la actividad de " Monitoreo y Evaluación" del PPK, tienen un constante intercambio de informaciones que permiten, por un lado preparar el programa de monitoreo y por otro lado, verificar si los datos entregados al HDB son válidos después de algunos meses.

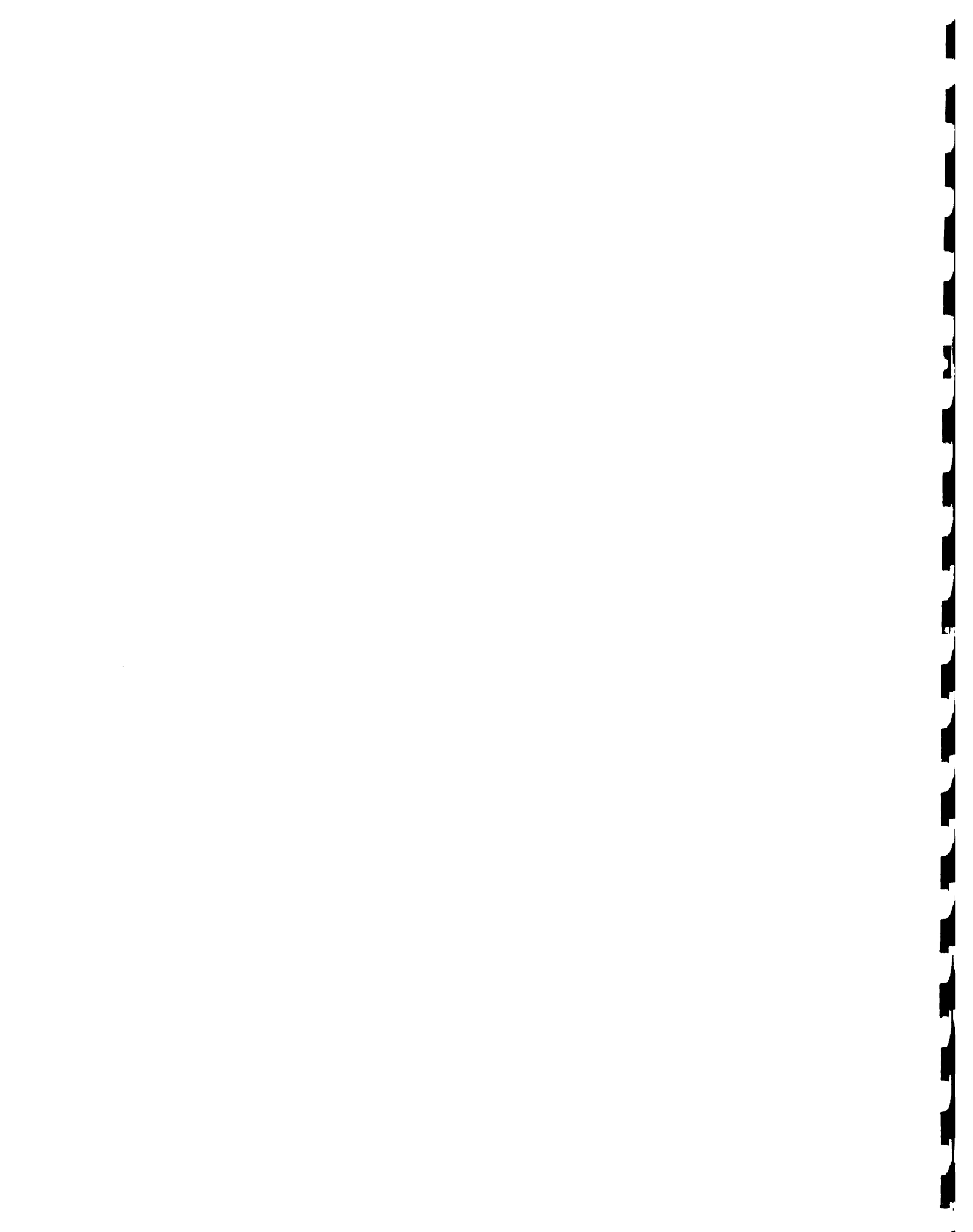
Finalmente, las dos actividades permiten la preparación rápida de informes y de cuadros comparativos.

Se espera que otras organizaciones internacionales y servicios públicos, en base a contactos officiosos ya establecidos, participen en el proceso de alimentación del HDB por el interés general que éste ha despertado.



CARIBBEAN DATA BASE





4. FORMS

SELECTION OF TYPE OF INFORMATION	
[1] Registration of User Countries	[12] Seasonality of Selected Crops
[2] Registration of Products	[13] Agricultural Statistics: Area, Total Production, Consumption and Prices
[3] Registration of Countries involved in External Trade	[14] Animal Statistics: Production, Stock, Processing or Slaughter, Consumption and Prices
[4] Population, Employment and Monetary Indices	[15] Agricultural Exports by Product and Country of Destination
[5] Composition of GDP by Sector	[16] Agricultural Imports by Product and Country of Origin
[6] Loans and Advances by Sector, External Public Debt and Public Sector Operations	
[7] Imports and Exports by Standard International Trade Classification (SITC) Code	
[8] Distribution of Farmers by Sex and Age	
[9] Land Capability	
[10] Land Use, Number of Holdings and Land Distribution by Size	
[11] Distribution of Farms by Type of Tenure	

Type and [Enter] the # of your selection []

The above diagram represents the 16 options available for entering and editing information with the use of forms. Following is a list of Entry and Edit Forms with corresponding form names and table names:



[4] POPULATION, EMPLOYMENT, AND MONETARY INDICES

Page 1 of 3

Country:

Year: 19

POPULATION		
	Group of age	Number of people
Population Total:	> 15	
Female:	15 - 24	
Male:	25 - 34	
	35 - 44	
	45 - 54	
	55 - 64	
	Over 64	
	TOTAL	

[Enter] next field, [PgDn] next page, [Esc] TOP MENU

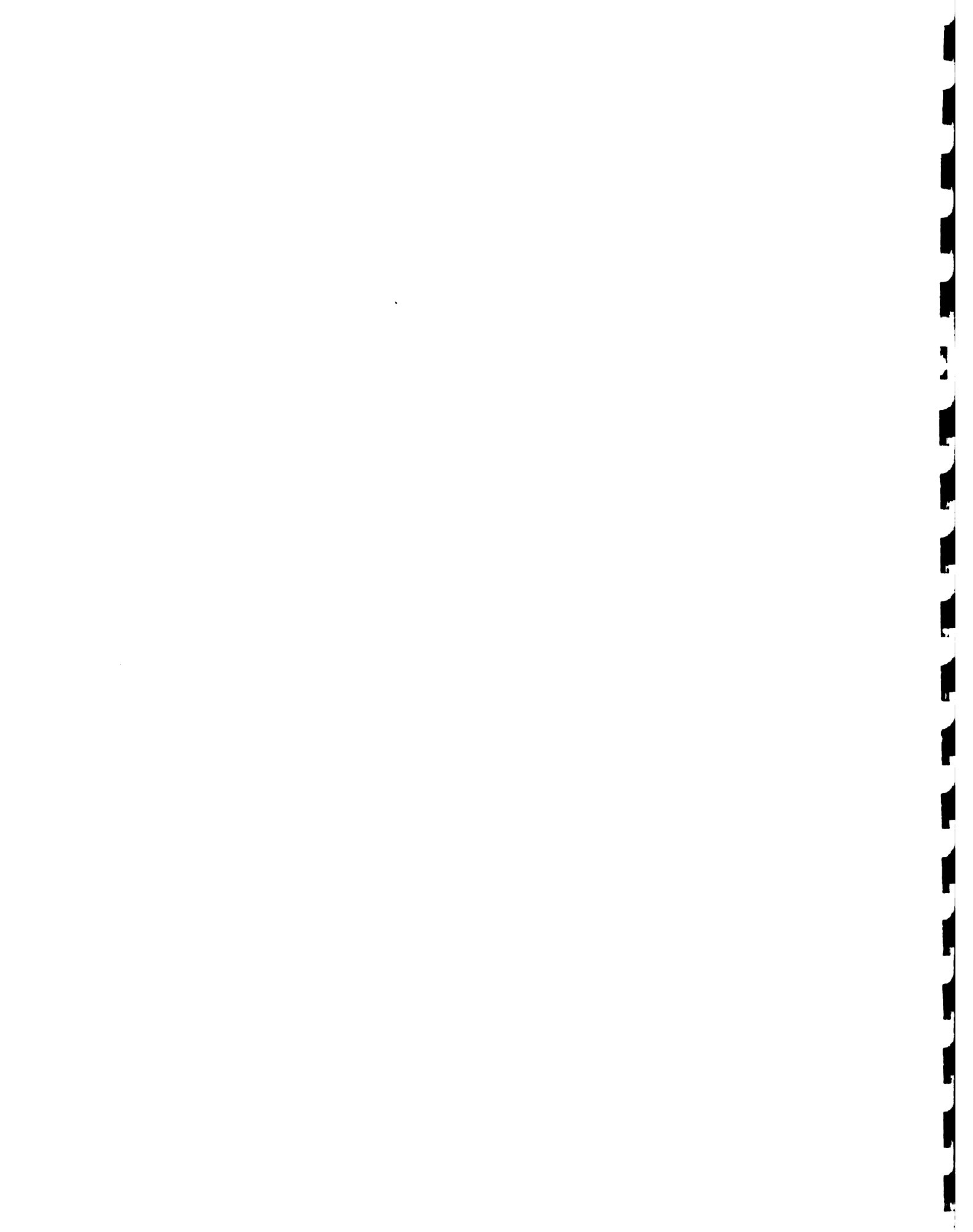
Page 2 of 3

Country:

Year: 19

EMPLOYMENT				
	Age Group	Male	Female	Total
Total Labour Force:	Unemployment ('000)			
Female:	15 - 24			
Male:	25 - 34			
Total People Employed:	35 - 44			
Total People Unemployed:	45 - 54			
	55 - 64			
	TOTAL			

[Enter] next field, [PgUp] previous page, [PgDn] next page, [Esc] TOP MENU



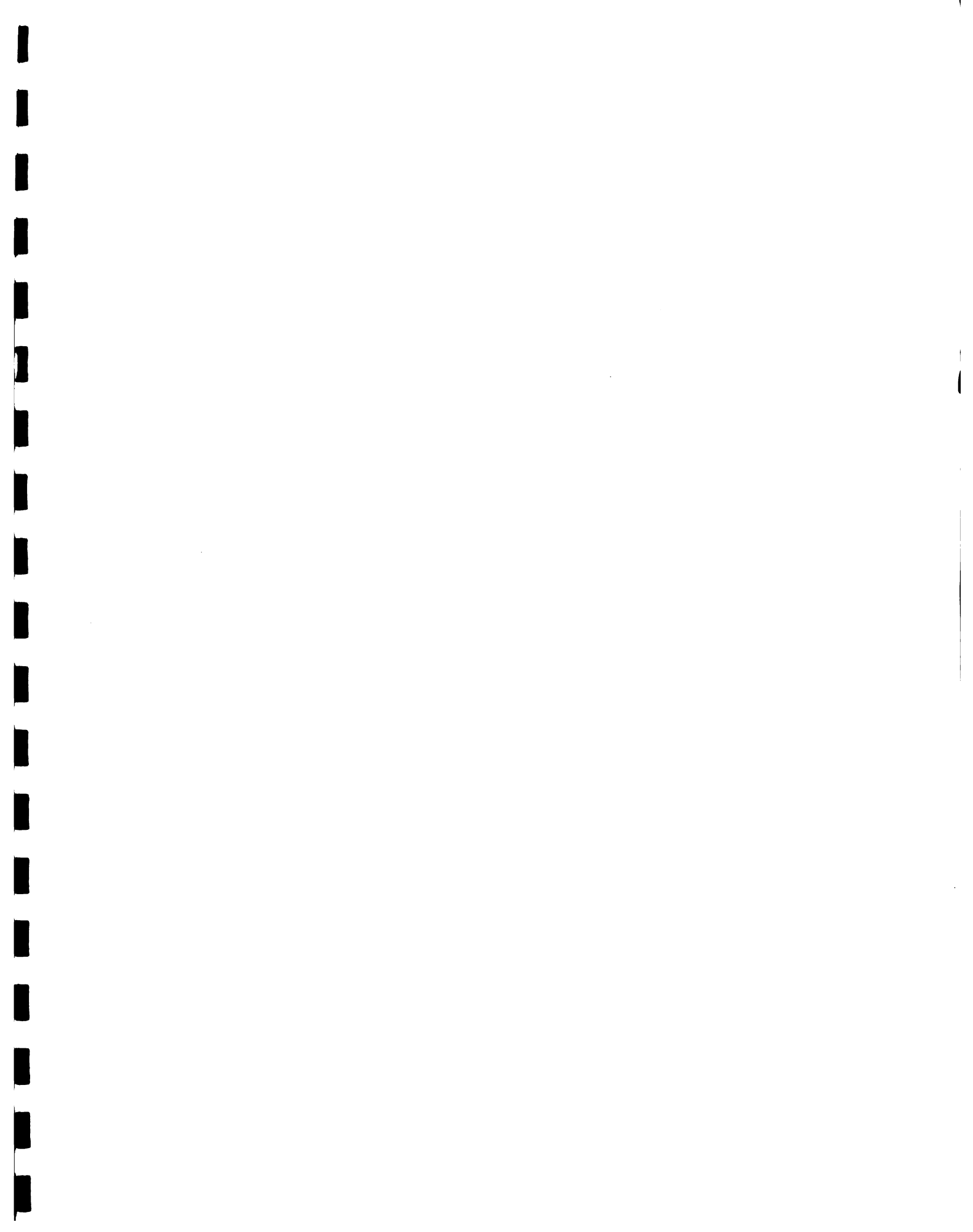
DISTRIBUTION OF POPULATION BY AGE
('000)

Country: haiti

YEAR	Age Group							TOTAL
	0 - 14	15 - 24	25 - 34	35 - 44	45 - 54	55 - 64	over 64	
1980	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
1981	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
1982	2.E3	969.0	0.0	0.0	0.0	0.0	298.0	5.1E3
1983	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
1984	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
1985	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
1986	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
1987	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
1988	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
1989	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

EJEMPLO DE CUADRO ESTADÍSTICO - NDB





FECHA DE DEVOLUCION

20 ENF 2000

IICA
E14-I59dc

Autor

Título Primer encuentro técnico
(La hispaniola) entre IICA-RD/
IICA-E

Fecha
Devolución

Nombre del solicitante

20 ENF 2000

F. S.





